



- Perto-serien
- Kaffe och vatten samtidigt
- 7-tums pekskärm
- Tappkran med lampa

Instant **Fresh Brew** **Bean-to-Brew** **Espresso**

Installation • Idrifttagning • Användning • Påfyllning • Underhåll • Service

SV

Perto 7" Bean-to-Brew

Bruksanvisning



VEROMATIC
INTERNATIONAL

Innehåll

1	Säkerhet	4
2	Maskinen	6
2.1	Allmän information	6
2.2	Utsida	6
2.3	Insida	6
2.4	Typskylt	7
2.5	Teknisk information	7
2.6	Typ av bryggare	7
3	Användning	8
3.1	Slå på maskinen	8
3.2	Stänga av maskinen	8
3.3	Huvudmenyn	8
3.4	Tappa upp en dryck	8
3.5	Fylla en kanna	9
3.6	Tömma spillbrickan	11
4	Påfyllning och underhåll	12
4.1	Förbrukningsvaror	12
4.2	Sköljmeny	12
4.3	Servicemeny	13
4.4	Byte av rulle med filterpapper	13
4.5	Dagligen: Fylla på en behållare för pulverdrycker	15
4.6	Dagligen: Fylla på behållaren för kaffeböner	16
4.7	Dagligen: Skölja bryggare med pappersfilter	18
4.8	Dagligen: Skölja bryggare med permanent (utan papper) filter	19
4.9	Dagligen: Skölja mixrarna	21
4.10	Dagligen: Skölja hetvattensystemet	21
4.11	Dagligen: Skölja kallvattensystemet (om sådant finns)	22
4.12	Varje vecka: Rengöra bryggare med pappersfilter	22
4.13	Varje vecka: Rengöring av det permanenta filtret och bryggarens utlopp (utan papper)	24
4.14	Varje vecka: Ta loss och rengöra mixerkomponenter, spillbricka och sumphink	25
4.15	Varje vecka: Sätta tillbaka mixerkomponenter, spillbricka och sumphink	27
4.16	Varje månad: Sköljning av bryggare med permanent (utan papper) filter	29
4.17	Periodiskt underhåll	31
5	Anmäla fel och felfunktioner	32
5.1	På skärmen	32
5.2	Felmeddelanden och åtgärder	32
5.3	Andra felfunktioner	32

Copyright

Det är förbjudet att utan förhandsgodkännande kopiera innehållet i denna bruksanvisning, inklusive (kombinationer av) information, bilder, text eller annat innehåll.

Ansvarsfriskrivning

Även om denna bruksanvisning och informationen som finns i den har sammanställts med största omsorg kan inte Veromatic International B.V. hållas ansvariga för att innehållet i bruksanvisningen är komplett, korrekt och relevant. Veromatic International B.V. tar därmed inget ansvar för direkta eller indirekta skador, oavsett skadans art, som på något sätt relaterar till innehållet i denna bruksanvisning.


Veromatic International B.V. förbehåller sig rätten att modifiera produkten och denna bruksanvisning utan föregående meddelande.

Förord

Grattis till din kaffemaskin från Veromatic International B.V.

Denna bruksanvisning innehåller all information som behövs för att använda, fylla på och underhålla maskinen. Om anvisningarna för användning och underhåll som lämnas här inte följs finns risk för personskador som även kan vara livshotande, samt för skador på maskinen. Installation och reparation får bara utföras av kvalificerade servicetekniker.

Vi ber dig att läsa denna bruksanvisning noga innan maskinen tas i bruk. Förvara bruksanvisningen i maskinens närhet, så att den alltid finns till hands vid behov.

Denna bruksanvisning innehåller varningar som informerar om situationer som kan vara riskfyllda eller besvärliga i samband med användning och underhåll av maskinen. Dessa varningar är markerade med .

Detta dokument är en svensk översättning av den engelska bruksanvisningen.

Information om upplaga

Upplaga	Version	Datum	Beskrivning	Sammanställd av	Granskad av
01	00	27-09-2017	Första upplagan	TFR	RvS

1 Säkerhet

Installation

Endast en kvalificerad servicetekniker får installera maskinen. Installationsprocessen beskrivs inte i denna bruksanvisning. Separata installationsanvisningar finns tillgängliga för kvalificerade servicetekniker.

- ⚠ Maskinen får inte installeras på högre höjd än 2 000 meter över havet.
- ⚠ Placera maskinen på ett stabilt och vågrätt underlag.
- ⚠ Kontrollera att maskinens översta del befinner sig minst 150 cm över golvet.
- ⚠ Anslut maskinen till ett jordat vägguttag med en säkring på 16 A.
- ⚠ Anslut inte maskinen till en timer eller till ett elnät som ofta slås av och på. Om de är aktiverade kommer flera integrerade elsäkerhetsfunktioner att avaktiveras när maskinen slås av och på. Detta kan innebära att riskfyllda situationer uppstår.

Avsedd användning

Maskinen är uteslutande avsedd för beredning av varma drycker i hemmet, på kontoret eller inom den lättare industrin. Det är förbjudet att använda maskinen för andra ändamål och/eller i andra miljöer.

Maskinen passar inte för användning i kommersiella kök.

Obehöriga användare

Maskinen får inte användas av någon som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet och nödvändig kunskap, förutom om användningen sker under tillsyn eller om ett skyddsombud har lärt personen att använda maskinen. Barn får inte använda maskinen och måste hållas under uppsikt så att de inte leker med den.

- ⚠ Håll händerna borta från tappkranen när drycken ska tappas upp. Kontakt med het dryck från tappkranen orsakar brännskador.

Förbrukningsvaror

- ⚠ Följ alla anvisningar om förvaring och användning som finns på varornas förpackning.
- ⚠ Kontrollera att varorna inte blir fuktiga.
- ⚠ Avlägsna varorna från behållaren om de har varit där för länge eller om du är osäker på deras kvalitet.

Hygien och livsmedelskvalitet

För att säkerställa god hygien och livsmedelskvalitet är det viktigt att maskinen rengörs och underhålls enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Följ anvisningarna i denna bruksanvisning när du rengör behållarna och avlägsnar komponenter som kommer i kontakt med livsmedel, och kontrollera att de är torra innan du sätter tillbaka dem.

- ⚠ Använd inga starka rengöringsmedel.

Personlig säkerhet



- ⚠ Avlägsna inga komponenter från maskinen i de fall som verktyg krävs för att göra detta.
- ⚠ Stick inte in några föremål i maskinens ventilationsöppningar.
- ⚠ Spruta inte in ånga, vatten eller annan vätska i maskinen. Dra omedelbart ut

stickkontakten ur vägguttaget om maskinen utsätts för fukt.

- ⚠ Om elsladden skulle bli skadad måste stickkontakten omedelbart dras ut ur vägguttaget, och elsladden måste bytas ut av en behörig servicetekniker.
- ⚠ Inga strömbrytare som är avsedda för serviceändamål får avlägsnas eller kringkopplas.

Säkerhetsmärkning på maskinen

Följande säkerhetsmärkning finns på maskinen:

Märke	Placering	Betydelse
	Maskinens baksida	Varning! Elspänning.
	Bryggkammare med pappersfilter	Varning! Det finns risk att du fastnar mellan bryggarens rörliga delar.

Säkerhetsmärkningen på maskinen måste alltid vara fullständig och läsbar. Säkerhetsmärkning som är skadad eller oläslig måste ersättas.

Reparation och tekniska fel

Inga komponenter får avlägsnas från maskinen i de fall som verktyg krävs för att göra detta. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra halvårsunderhållet. Kontakta alltid en kvalificerad servicetekniker för reparationer och lösning av tekniska problem. Endast originalkomponenter får användas om utbyte krävs.

Långa perioder utan användning

Stäng av maskinen om den inte ska användas under en längre tid.

När maskinen åter ska tas i bruk efter en sådan period ska den först sköljas och rengöras enligt beskrivningen i kapitel 4. Du kan också låta en servicetekniker undersöka om maskinen fortfarande fungerar som den ska.

Förvaring

Tillkalla alltid en servicetekniker om du ska ställa undan maskinen för förvaring. Serviceteknikern kommer då att tömma maskinens kokare och vattenrör och göra alla andra nödvändiga förberedelser.

För rekommenderad förvaringstemperatur, se avsnitt 2.5.

Minusgrader

Om maskinen och/eller tillvalskylaren har utsatts för omgivande temperaturer under 0 °C måste du göra följande:

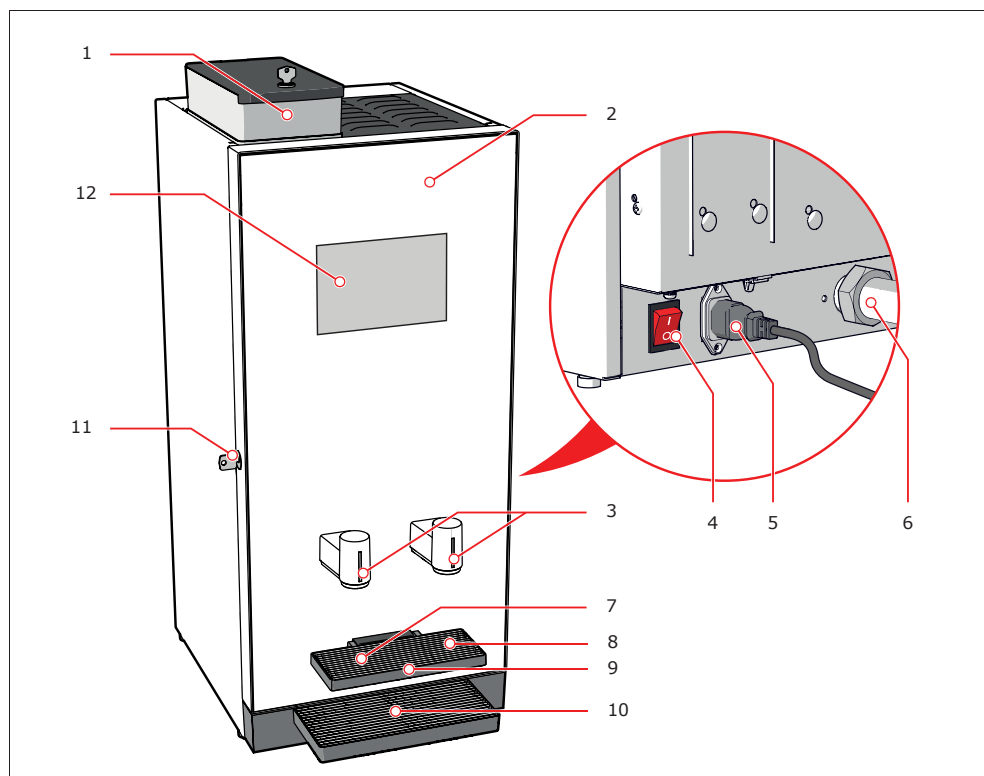
1. Stänga av maskinen.
 2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
 3. Stänga av vattentillförseln.
 4. Höja den omgivande temperaturen till önskad nivå.
 5. Låta en kvalificerad servicetekniker inspektera maskinen.
- ⚠ Slå inte på maskinen själv om den har stått fryskallt.

2 Maskinen

2.1 Allmän information

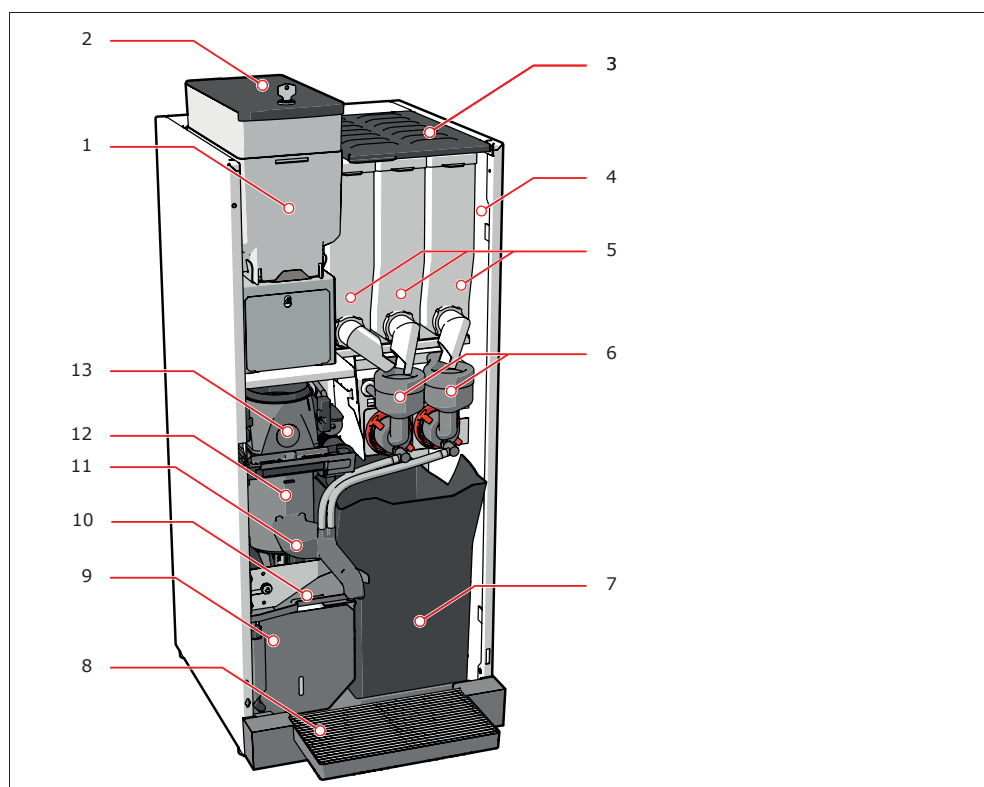
Detta är en maskin som automatiskt bereder varma drycker. Först placerar du en kopp, ett glas eller en kanna under den relevanta tappkranen. Sedan väljer du en dryck och eventuella tillval på skärmen. Drycken kommer då att rinna ner i koppen, glasets eller kannan.

2.2 Utsida



1. Behållare för kaffeböner
2. Lucka
3. Ljusflöde från LED
4. ON/OFF-knapp
5. Elsladd
6. Vattenanslutning (slang medföljer ej)
7. Placering av koppen för kaffe och pulverdrycker
8. Placering av koppen för hett eller kallt vatten (tillval)
9. Justerbart koppunderlag
10. Spillbricka med galler
11. Lucklås
12. Pekskärm


2.3 Inside



1. Behållare för kaffeböner
2. Låsbart behållarlock
3. Hölje, överdel
4. Typskylt
5. Behållare för ingredienser till pulverdrycker*
6. Ingrediensmixer (x2)
7. Sumphink
8. Spillbricka med galler
9. Hållare för pappersrulle
10. Bryggarens spillbricka
11. Bryggarens dispenserpip och utlopp
12. Bryggare
13. Bryggarens mixerskål/mixerkammare

* Bilden visar en maskin med 4 behållare för ingredienser till pulverdrycker. Maskiner med 3 behållare för ingredienser till pulverdrycker finns också. Därför kan din maskin skilja sig något från maskinen på bilden.

2.4 Typskylt

VEROMATIC INTERNATIONAL		Donker Duyvisweg 56 3316 BM Dordrecht NL	
Model	XXXXXXXXXXXXXX	Year	XXXX
Serial No.	2123456789	Freq.	50 Hz
Volts	XXX V ~		
Power	XXXX W		
Pressure	X-X bar (x-x MPa)		

Typskylten sitter inuti maskinen, högst upp till höger. Den innehåller följande information om maskinen:

- Modell
- Serienummer
- Tillverkningsår
- Elinformation
- Vattenanslutning

Inställningarna för produkten och vattenkvantiteterna kan variera från maskin till maskin. Varje maskin har ett unikt serienummer med en anknuten programversion. Om du vill ändra inställningarna i din maskin måste serviceteknikern känna till maskinens serienummer.

2.5 Teknisk information

Mått och vikt

höjd	890	mm
höjd inkl. basenhet	1730	mm
bredd	350	mm
djup	540	mm
vikt	47	kg

Kapacitet

kokare	2.0	liter
liten behållare	2.0	dm ³
stor behållare	4.6	dm ³
behållare för kaffeböner	7.0	dm ³

Omgivande temperatur

Vid användning	från +10 °C till +32°	Celsius
Vid transport och förvaring	från 0 °C till +50 °	Celsius

Elinformation

Nätanslutning	220-240	V
Frekvens	50	Hz
Effekt	2250	W
Skyddsklass	Klass I	
IP-klass	IPX0	
Föroreningsgrad	Kategori II	
Överspänningskategori	II	

Vattenanslutning

Vattenanslutning	¾-tum	
Vattentryck	2,0–8,5 x 10 ⁵	Pa
	2,0–8,5	Bar

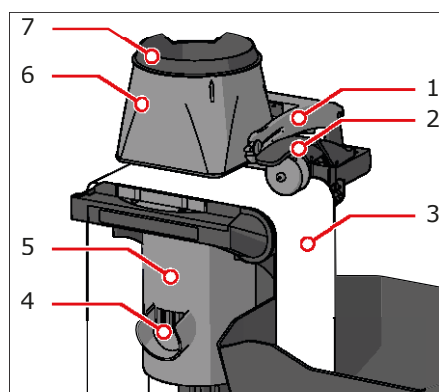
Veromatic International BV rekommenderar att en vattentätning används, och tar inget ansvar för vattenskada om maskinen är installerad utan denna säkerhetsfunktion.

Maskinen levereras utan slangar och kopplingar för vattenanslutning. Din servicetekniker kan ge dig närmare information om anslutningsmöjligheterna.

2.6 Typ av bryggare

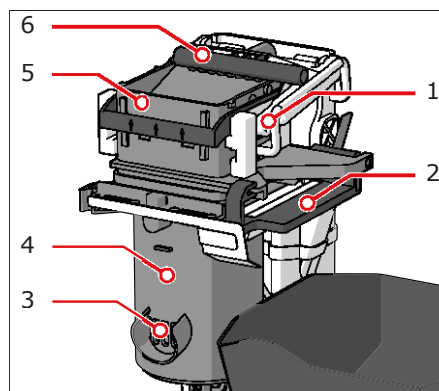
Maskinen som du har framför dig har en av de nedanstående bryggarna:

1. Bryggare med pappersfilter



1. Hållare för mixerskål
2. Rullarm
3. Filterpapper
4. Utlopp för kaffe
5. Cylinder
6. Mixerskål
7. Tratt

2. Bryggare med permanent filter



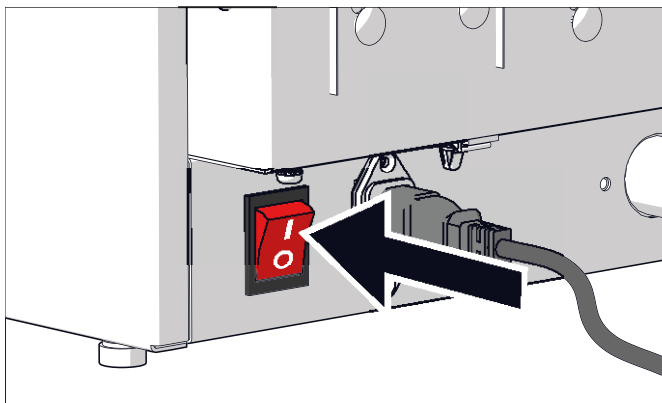
1. Hållare för mixer-kammare
2. Borste
3. Utlopp för kaffe
4. Cylinder
5. Mixer-kammare
6. Vatteninlopp

Hur man går tillväga vid filterbyte, sköljning och rengöring beror på typen av bryggare, se kapitel 4.

3 Användning

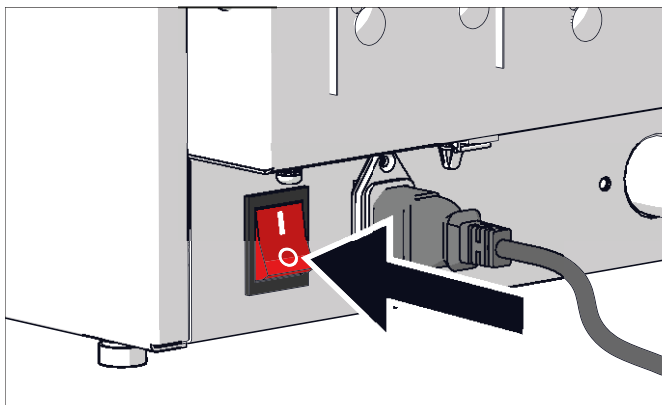
3.1 Slå på maskinen

Slå på maskinen med ON/OFF-knappen på maskinens baksida. Maskinen kommer då att startas och värmas upp.



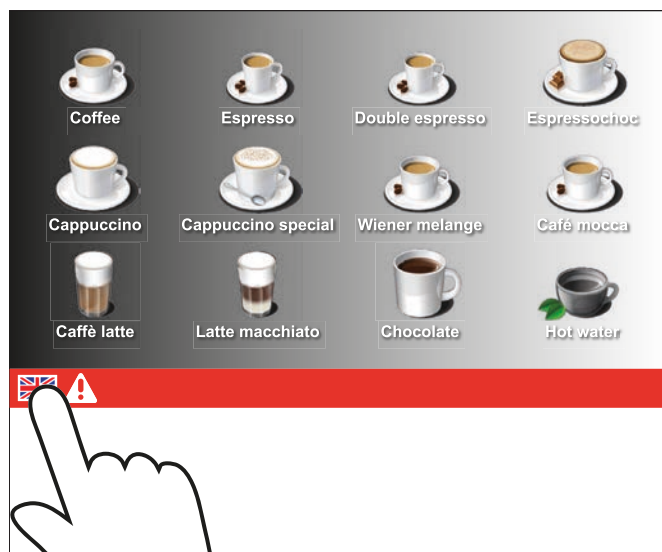
3.2 Stänga av maskinen

Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen på maskinens baksida.



3.3 Huvudmenyn

Du kan använda maskinen med hjälp av pekskärmen. Alla tillgängliga drycker finns på huvudmenyn. Du kan byta språket som visas i menyn genom att trycka på "flaggan" längst ner till vänster och sedan välja önskat språk.

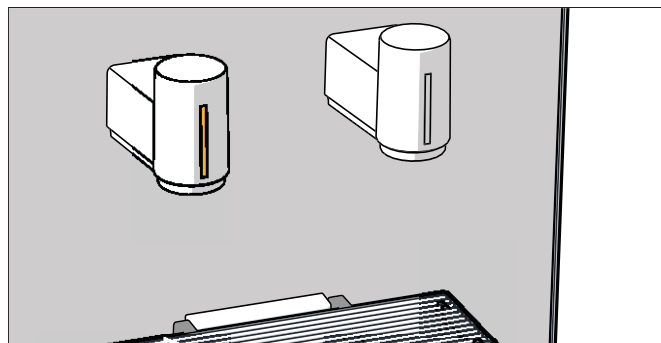


Ett meddelande visas i ett popup-fönster om ett fel skulle uppstå i maskinen. Vissa fel innebär att maskinen inte kan tillhandahålla vissa drycker. I så fall får de berörda alternativen ett genomskinligt utseende i huvudmenyn. Se kapitel 5 för närmare information om felmeddelanden och åtgärder.

Du kan alltid använda Tillbaka-knappen (↶) för att återvända till det föregående steget i menyn.

3.4 Tappa upp en dryck

1. Välj önskad dryck på skärmen. Lampan ovanför tappkranen för den valda drycken börjar då blinka.

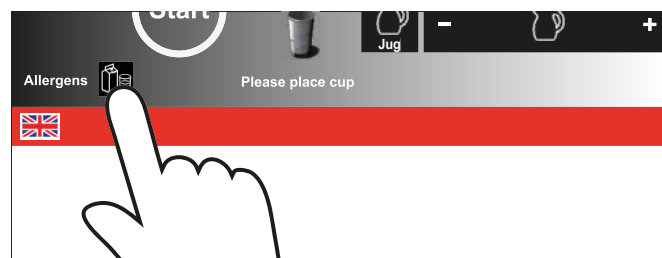


2. Välj inställningar för drycken om sådana finns. Beroende på modell kan du konfigurera följande inställningar:

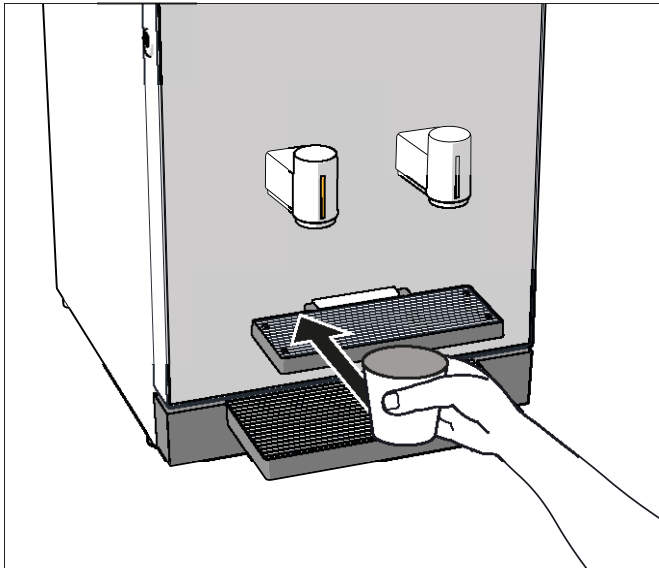
- kaffets styrka
- sockermängd
- mjölmängd
- dryckens kvantitet (koppstorlek)
- antal drycker i en kanna (se avsnitt 3.5)



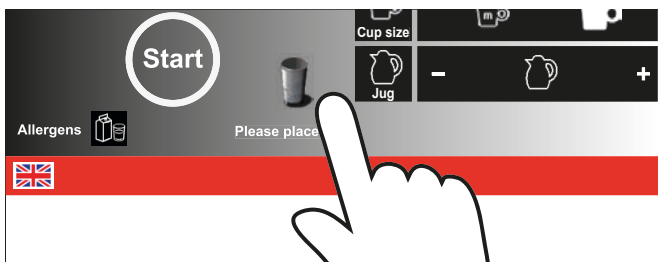
3. möjlighet att se allergeninformation för den valda drycken.



4. Placera en kopp eller ett glas under tappkranen med blinkande lampa.



- ⚠ Maskinen kan inte detektera ett glas och visar därför meddelandet "Var vänlig och placera kopp" i valmenyn. Tryck på denna knapp för att informera maskinen om att glaset finns på plats. En grön bockmarkering visas på skärmen som bekräftelse.

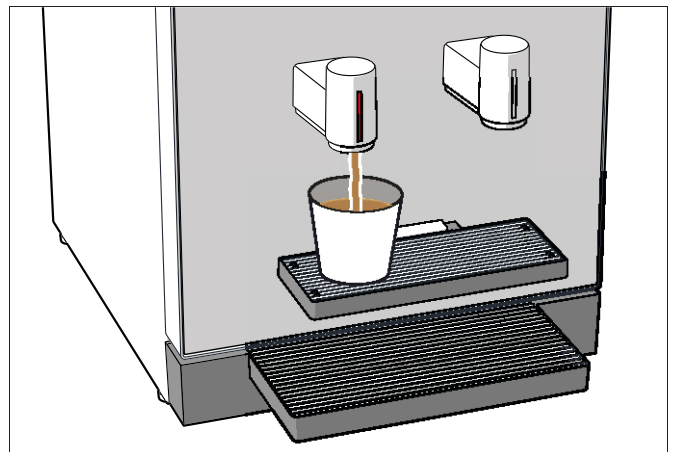


5. Tryck på Start och genomför betalning om så krävs.

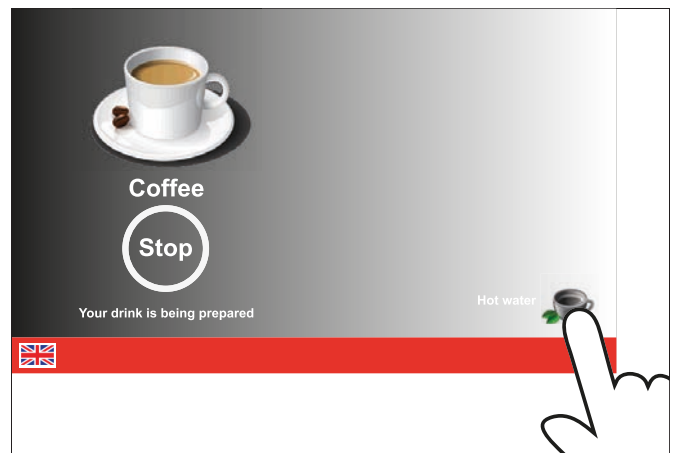


Lampan ovanför den valda dryckens tappkran börjar då blinka snabbt, och din dryck tappas upp i koppen eller glaset.

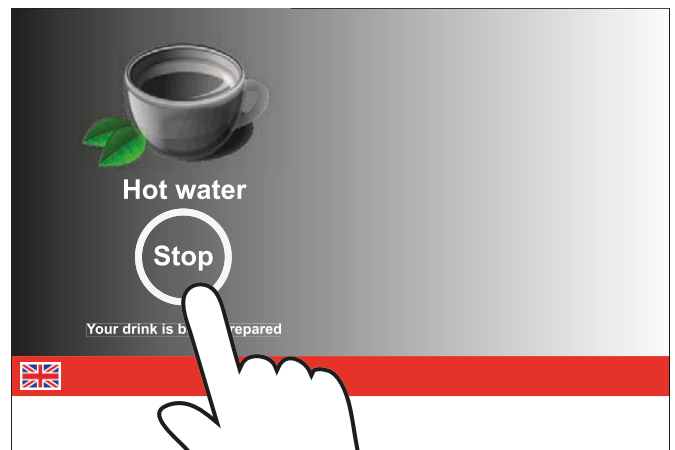
- ⚠ Håll händerna borta från tappkranen när drycken ska tappas upp. Kontakt med het dryck från tappkranen orsakar brännskador.



6. Medan kaffe och pulverdrycker tappas upp kan du välja hett eller kallt vatten (tillval) samtidigt genom att trycka på knappen längst ner till höger. Det heta eller kalla vattnet får du då från den högra tappkranen.



7. Du kan alltid stoppa upptapningen av varma eller kalla drycker genom att trycka på stoppknappen.

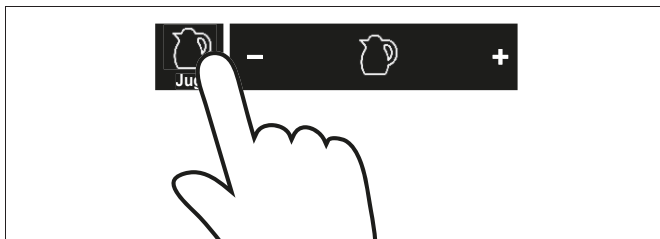


3.5 Fylla en kanna

1. Välj önskad dryck på skärmen. Lampan ovanför tappkranen för den valda drycken börjar då blinka. Kannfunktionen visas i valmenyn om din tekniker har konfigurerat den för din maskin.

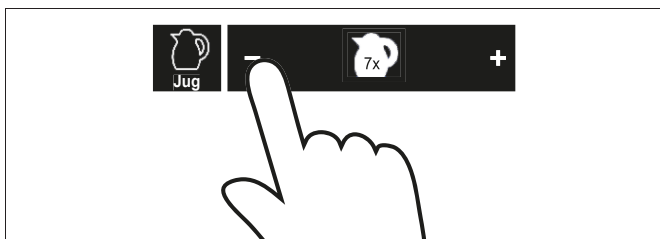


2. Aktivera kannfunktionen genom att trycka på knappen.



3. Välj inställningar för drycken. Beroende på modell kan du konfigurera följande inställningar:

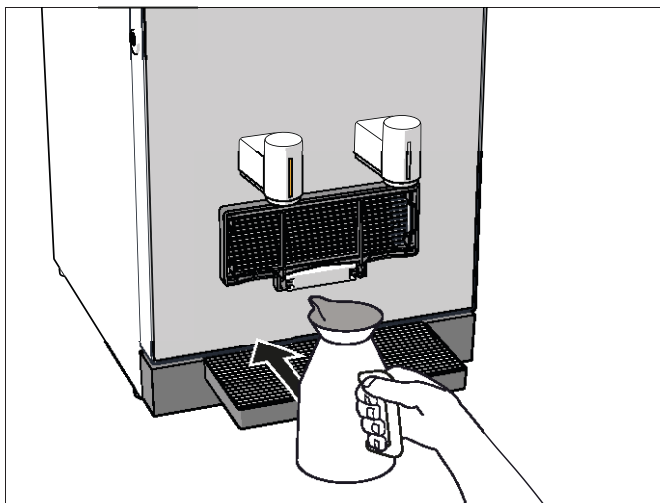
- kaffets styrka
- sockermängd
- mjölmängd
- antal drycker i en kanna



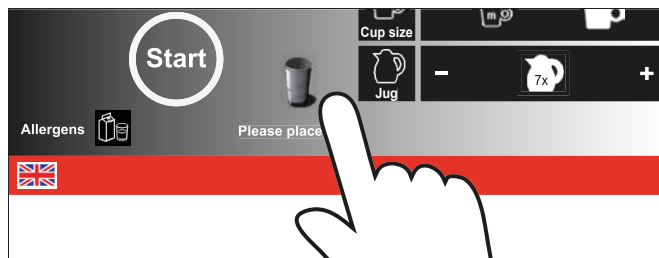
4. möjlighet att se allergeninformation för den valda drycken.



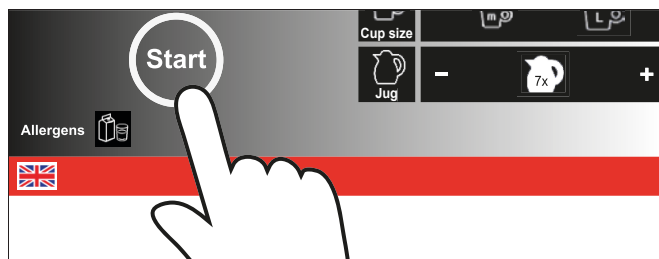
5. Placera en kanna som är stor nog för det konfigurerade antalet drycker under tappkranen med blinkande lampa. Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.



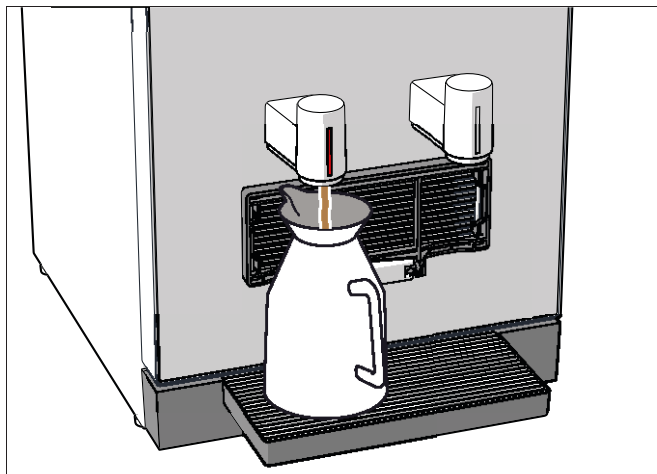
⚠ Maskinen kan inte detektera ett glas och visar därför meddelandet "Var vänlig och placera kopp" i valmenyn. Tryck på denna knapp för att informera maskinen om att glaskannan finns på plats. En grön bockmarkering visas på skärmen som bekräftelse.



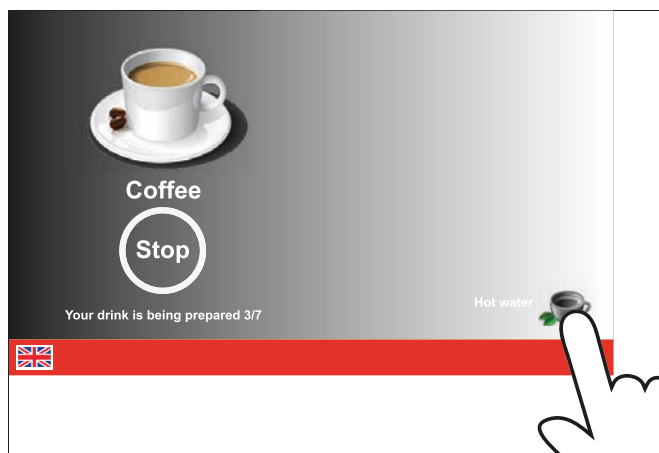
6. Tryck på Start och genomför betalning om så krävs. Lampan ovanför den valda dryckens tappkran börjar då blinka snabbt, och din dryck tappas upp i kannan.



⚠ Håll händerna borta från tappkranen när drycken ska tappas upp. Kontakt med het dryck från tappkranen orsakar brännskador.



7. Medan kaffe och pulverdrycker tappas upp kan du välja hett eller kallt vatten (tillval) samtidigt genom att trycka på knappen längst ner till höger. Det heta eller kalla vattnet får du då från den högra tappkranen.

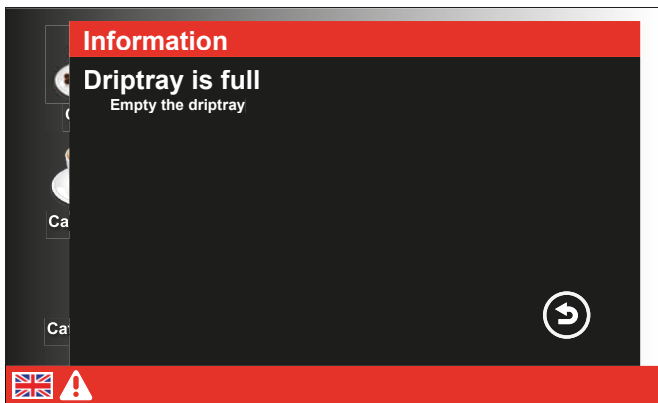


8. Du kan stoppa upptappningen av drycken genom att trycka på stoppknappen.



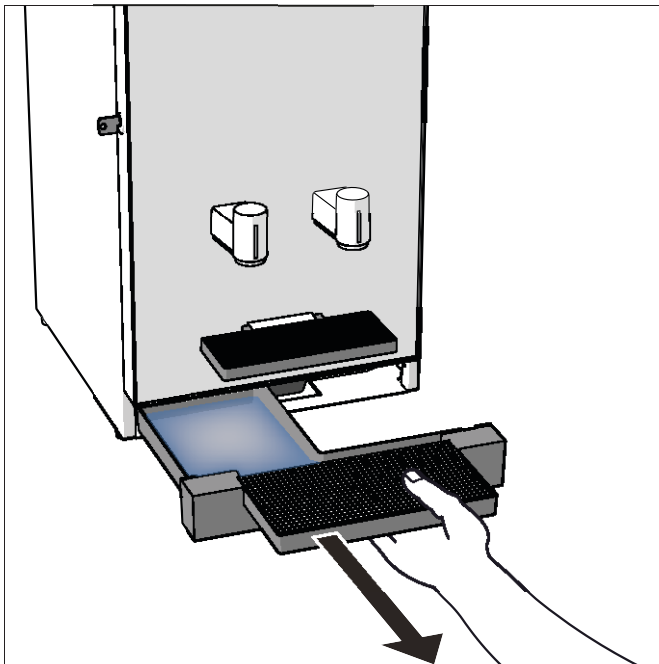
3.6 Tömma spillbrickan

Maskinen visar ett meddelande på skärmen om spillbrickan är full:

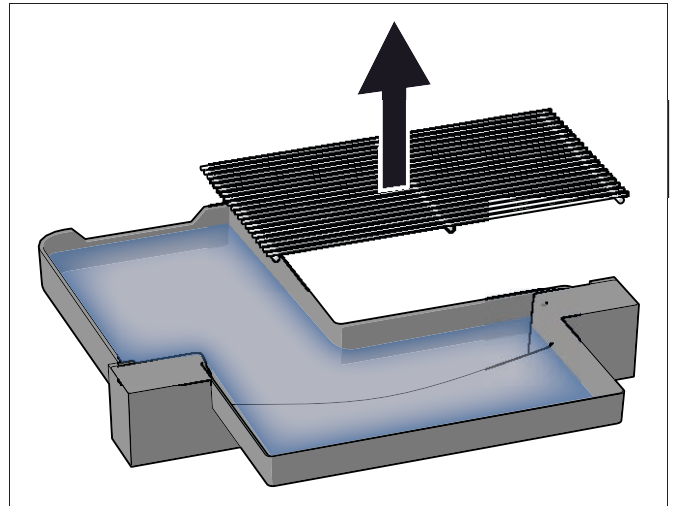


Töm den så här:

1. Avlägsna försiktigt spillbrickan från maskinen.

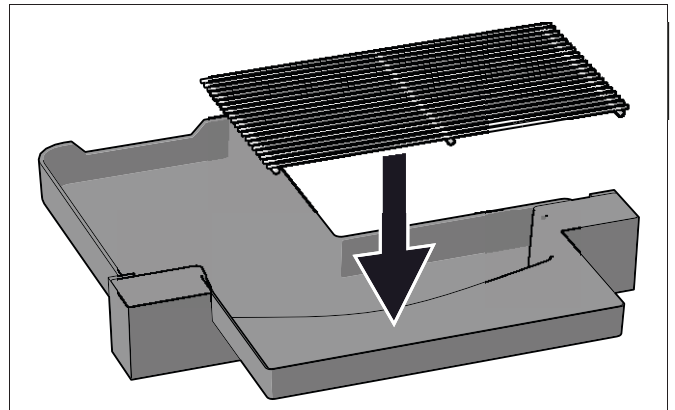


2. Lossa galleret från spillbrickan.

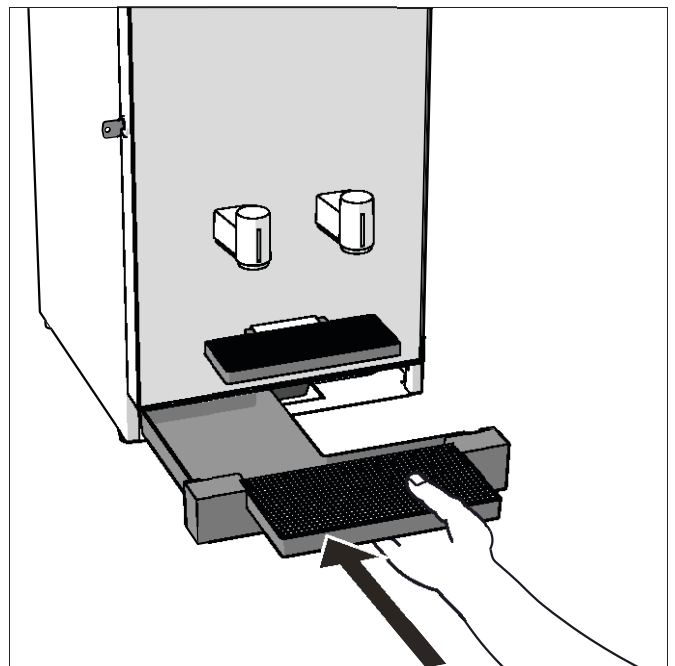


3. Töm spillbrickan.

4. Sätt tillbaka galleret på spillbrickan.



5. Sätt tillbaka spillbrickan i maskinen och tryck på Tillbaka-knappen på skärmen.



4 Påfyllning och underhåll

4.1 Förbrukningsvaror

Du måste alltid öppna luckan före påfyllning och underhåll av maskinen. Det kan du göra med nyckeln som bifogas. Två undantag finns:

- Spillbrickan kan även tas bort och tömmas utan att luckan behöver öppnas.
- Behållaren för kaffeböner har en egen nyckel och kan fyllas på ovanifrån utan att luckan behöver öppnas.

För underhåll behöver du följande saker:

- nyckeln till maskinens lucka
- ett uppsamlingskärl för sköljvatten
- en hink med varmt vatten
- rengöringsmedel
- borste
- Rulle med pappersfilter (endast för bryggare med pappersfilter)
- Filter med spak (medföljer bryggare med permanent filter)
- Permanent filter (byt ut med jämna mellanrum på en bryggare med ett permanent filter)

⚠ Diska aldrig maskinens komponenter i maskin.

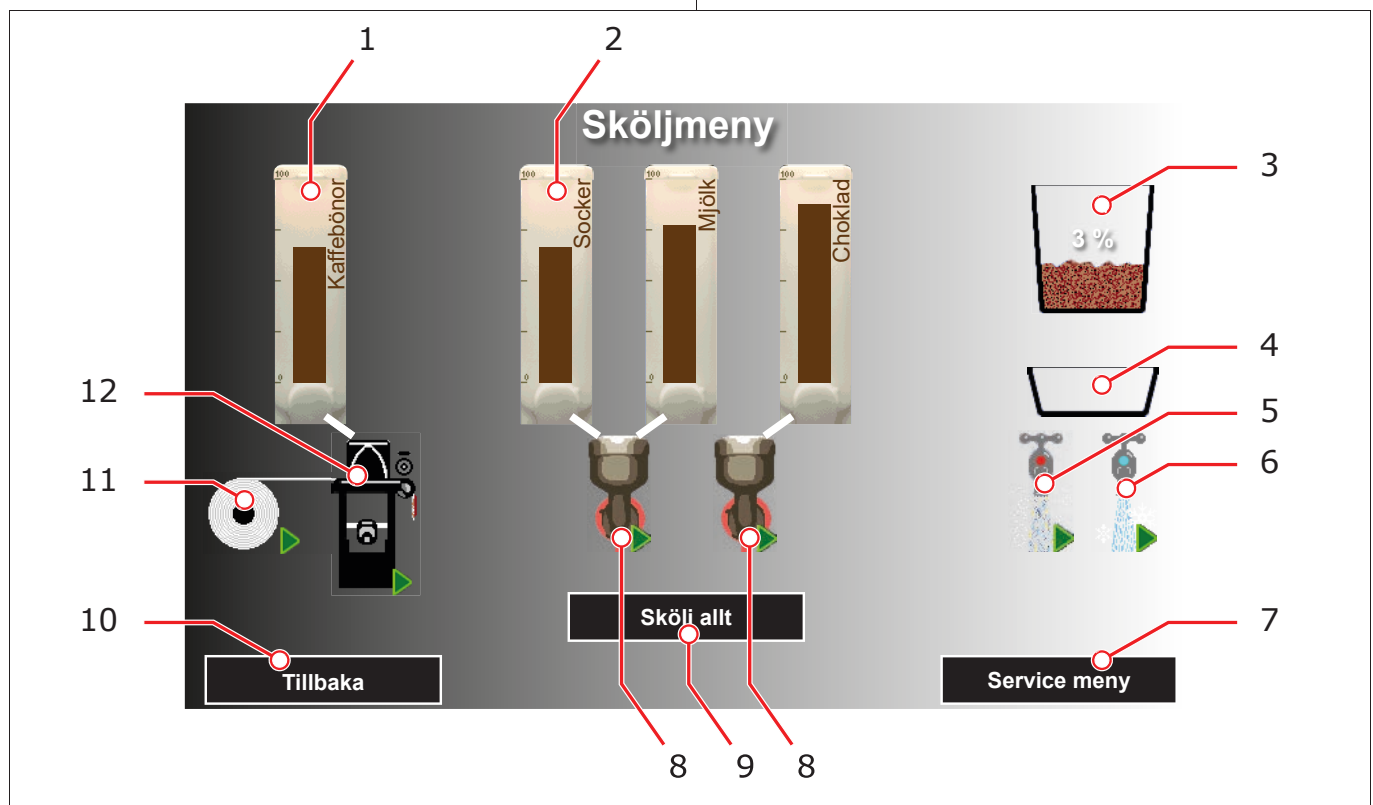
⚠ Inga komponenter får avlägsnas från maskinen i de fall som verktyg krävs för att göra detta. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra halvårsunderhållet.

4.2 Sköljmeny

Du kan använda sköljmenyn för att fylla på, skölja och rengöra maskinen.

Sköljmenyn kommer att aktiveras automatiskt när luckan öppnas. Nivån i behållarna, spillbrickan och sumphinken visas direkt. Du kan modifiera behållarnas status när de har blivit påfyllda.

1. Förvara i kaffebehållare
2. Innehåll i behållare för pulverdrycker:
3. Sumphinkens fyllnadsprocent
4. Spillbricka tom/full
5. Starta/stoppa sköljning av hetvattenssystemet
6. Starta/stoppa sköljning av kallvattenssystemet (om sådant finns)
7. Gå till servicemenyn
8. Starta/stoppa sköljning av mixern
9. Starta sköljning av alla mixrar (om två mixrar finns)
10. Tillbaka till huvudmenyn
11. Lyft skål/bryggkammare
12. Starta sköljning av bryggare



Sköljprogram

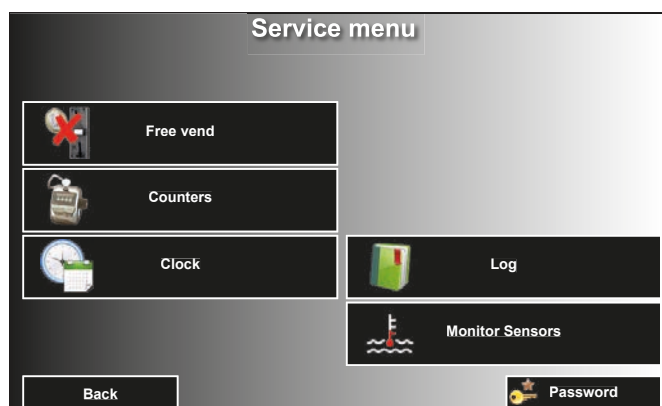
De olika sköljprogrammen kan startas från sköljmenyn:

- Skölja bryggaren
- skölja en mixer
- skölja hetvattenssystemet
- skölja kallvattenssystemet (om sådant finns)
- skölja alla mixrar samtidigt

Tillbaka-knappen tar dig tillbaka till huvudmenyn, och med servicemenyknappen öppnar du servicemenyn, se avsnitt 4.3. I annat fall visar sig huvudmenyn efter en minuts inaktivitet sedan luckan har stängts och låsts.

4.3 Servicemeny

Med knappen längst ner till höger i sköljmenyn kan du öppna servicemenyn, se avsnitt 4.2. Servicemenyn finns bara på engelska.



Med servicemenyn kan du:

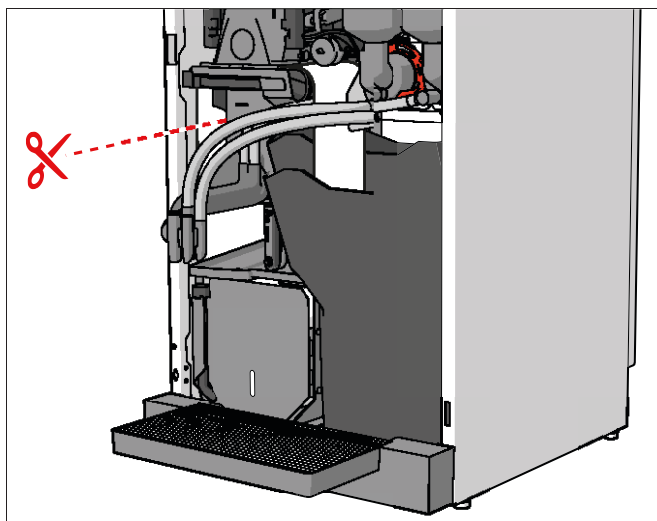
- konfigurera olika försäljningsalternativ (gratis, rabatt, betald)
- kontrollera räkneverken
- konfigurera klockan
- kontrollera maskinens loggfil
- kontrollera utdata från maskinens sensorer.

4.4 Byte av rulle med filterpapper

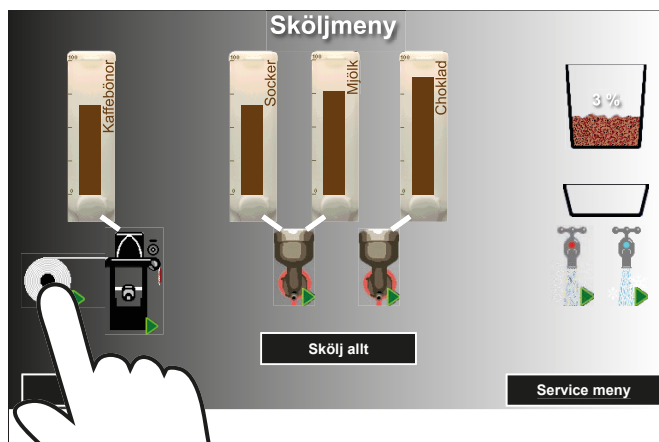
För att maskinen ska fungera effektivt kan den bara fyllas på med sådant filterpapper som din servicetekniker föreskriver.

Den här åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en bryggare med pappersfilter.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Riv eller skär av filterpappret till vänster om bryggaren.

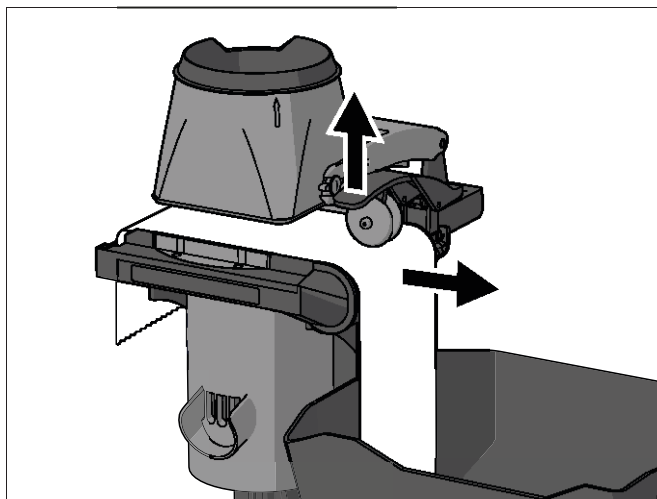


3. I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål åker upp.

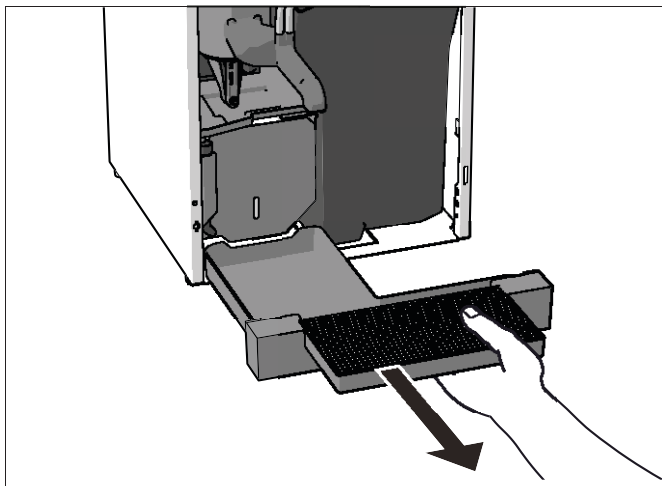


- ⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

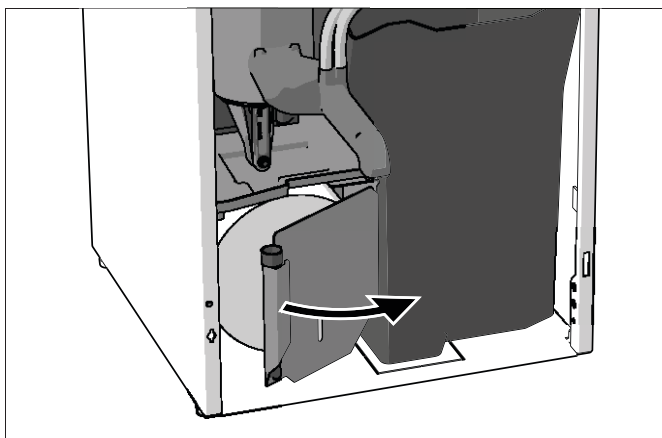
4. Håll upp rullarmen och ta ut filterpappret ur bryggaren.



5. Ta bort spillbrickan.



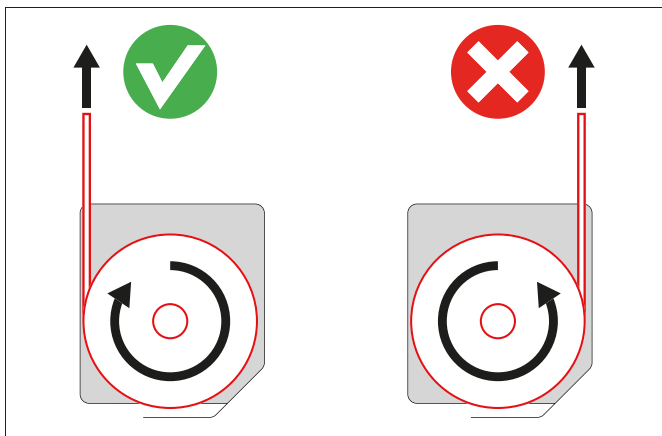
6. Öppna pappershållarluckan.



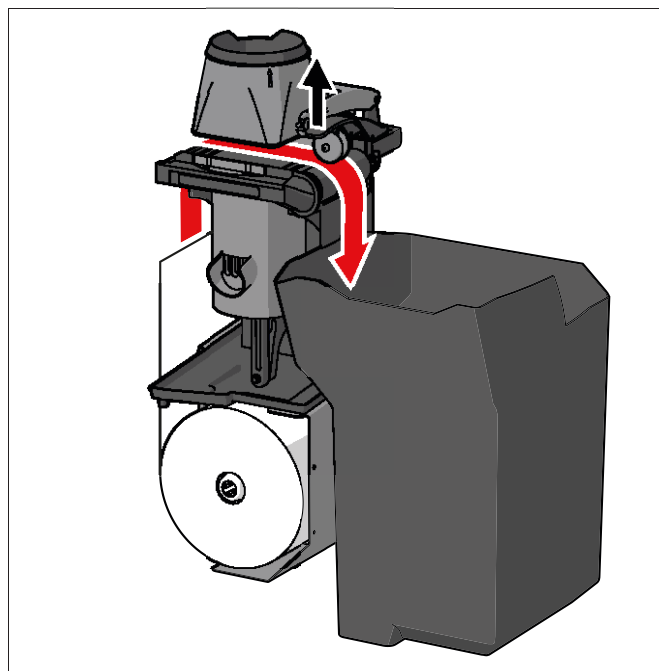
7. Linda av det kvarvarande pappret från rullen.

8. Ta bort rullen.

9. Sätt in en ny pappersfilterrulle i pappershållaren.

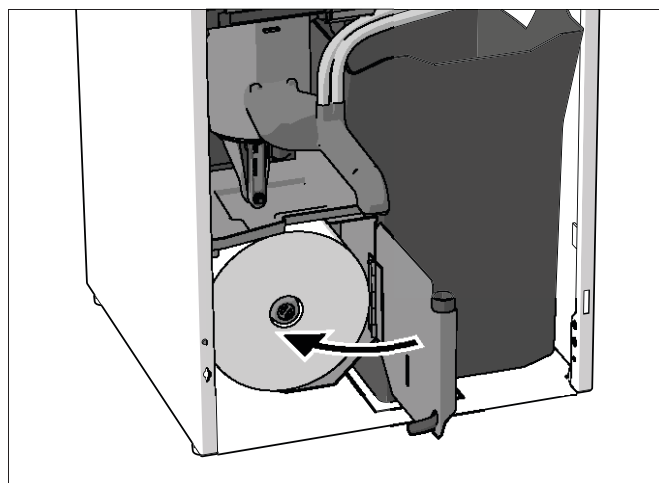


10. Mata pappret mellan bryggaren och skålen. Håll upp rullarmen och kläm fast filterpappret under rullarna. Mata in pappret i papperskorgen.

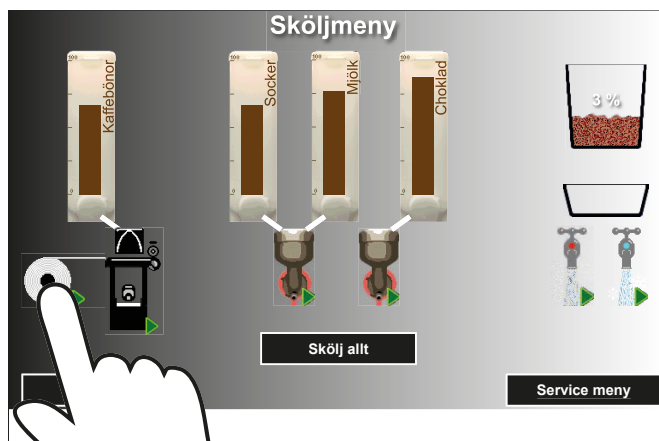


⚠ Kontrollera att pappret hela tiden rullar mitt på transportrullen.

11. Stäng luckan för pappershållaren.

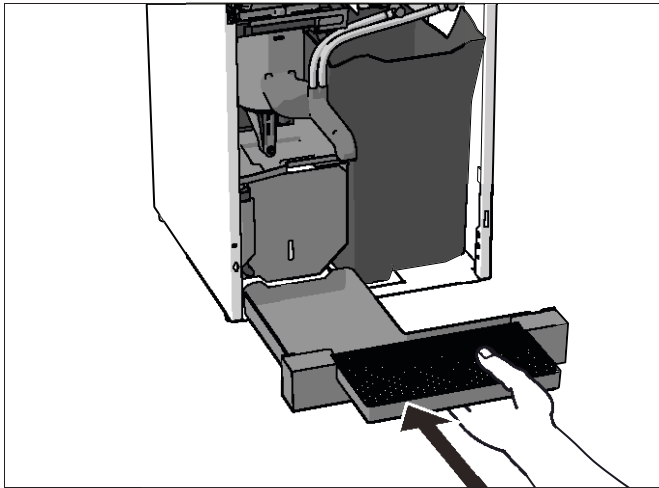


12. I Sköljmenyn, tryck en gång till på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål åker tillbaka ned och klämmer fast filterpappret.



⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

13. Sätt tillbaka spillbrickan i maskinen.



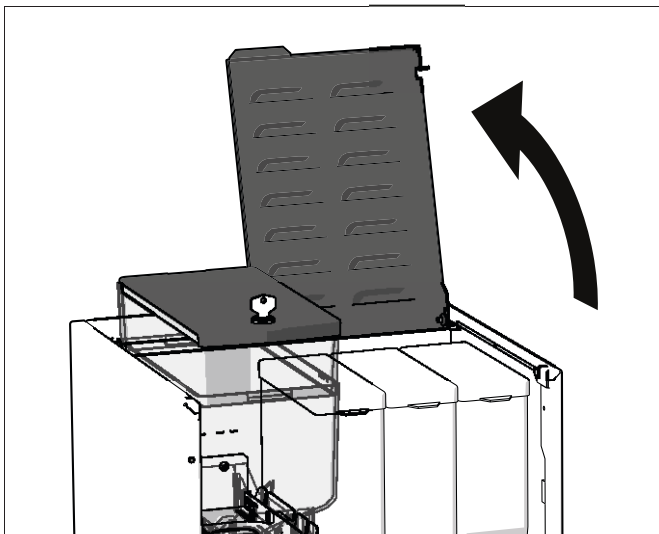
14. Stäng och lås luckan.

15. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

4.5 Dagligen: Fylla på en behållare för pulverdrycker

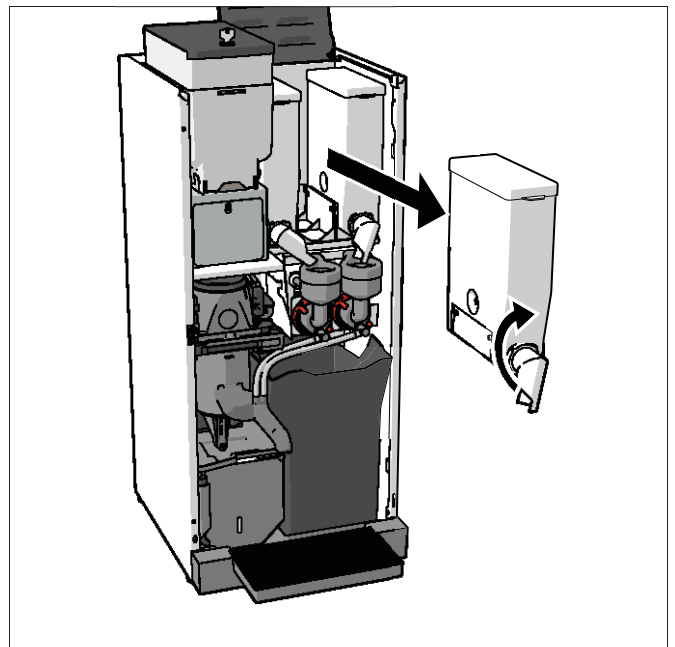
För att maskinen ska fungera effektivt kan den bara fyllas på med sådana produkter som din servicetekniker föreskriver.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Öppna höljet upptill.

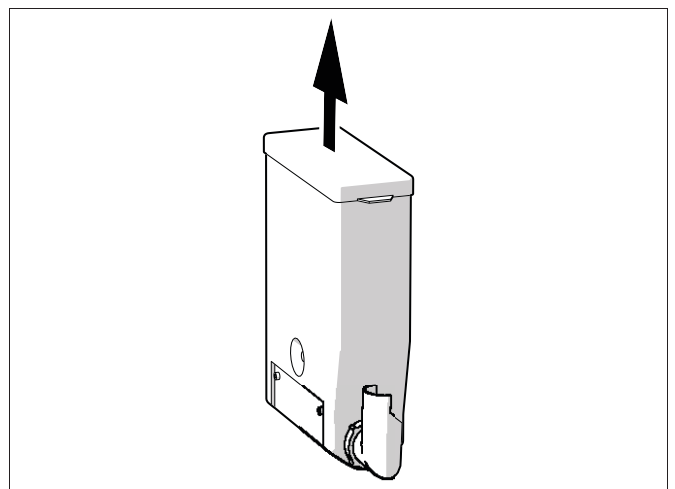


3. Lyft upp fronten en aning och ta ut behållaren ur maskinen.

⚠ Vänd tappkranen uppåt. Detta förhindrar spill.

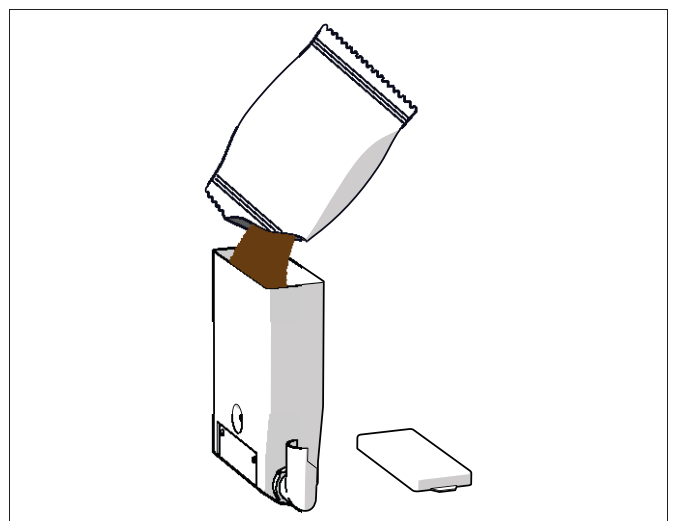


4. Lossa locket från behållaren.

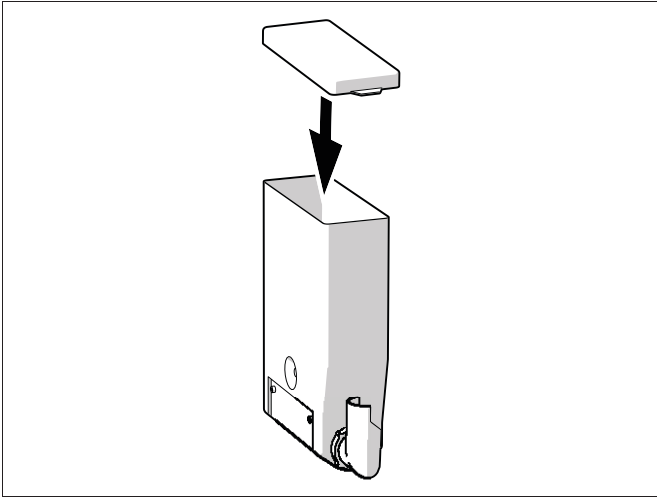


5. Fyll på behållaren.

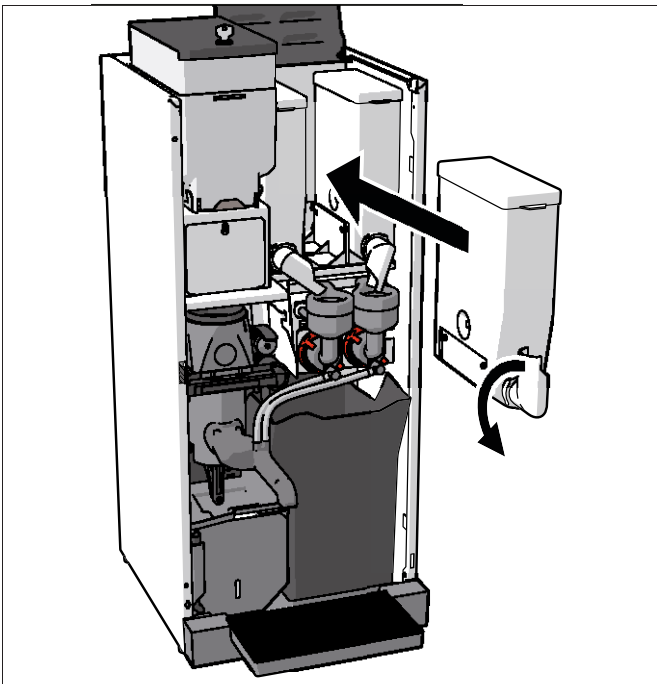
⚠ Pressa inte ihop innehållet.



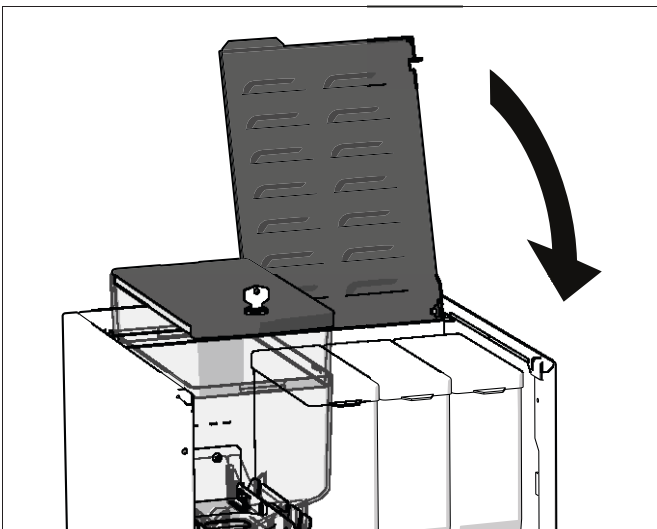
6. Sätt tillbaka locket.



7. Vänd tappkranen åt rätt håll och sätt tillbaka behållaren.

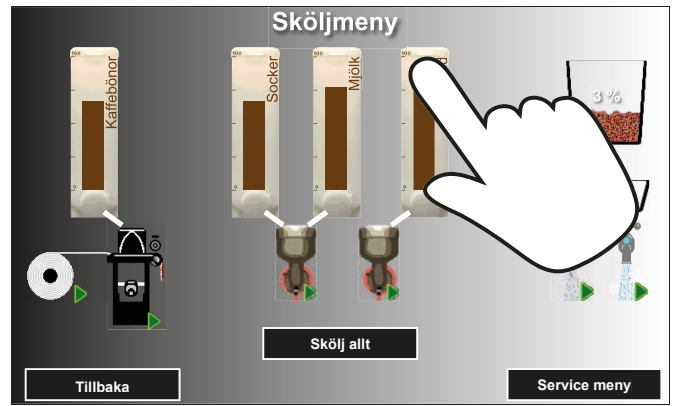


8. Stäng höljet upptill.



9. Stäng och lås luckan.

10. Gå till sköljmenyn och uppdatera innehållsnivån för den påfyllda behållaren.



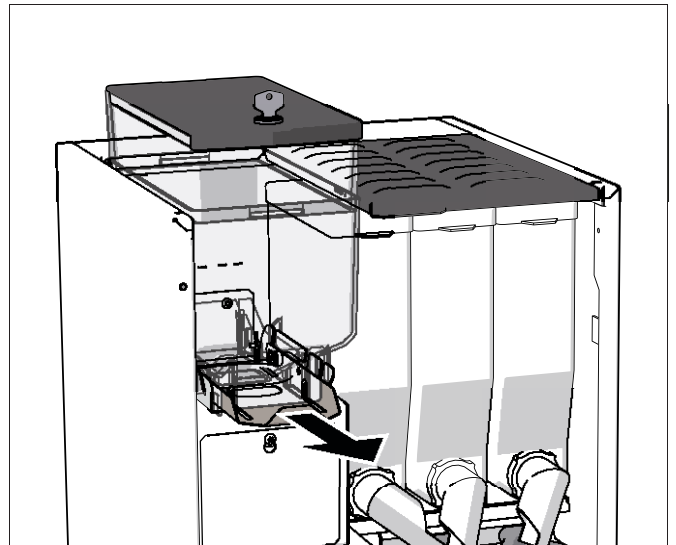
11. Skölj den tillhörande mixern, se avsnitt 4.9.

12. Tappa upp en dryck som görs med det påfyllda pulvret för att kontrollera att du har satt tillbaka behållaren och tappkranen på rätt sätt.

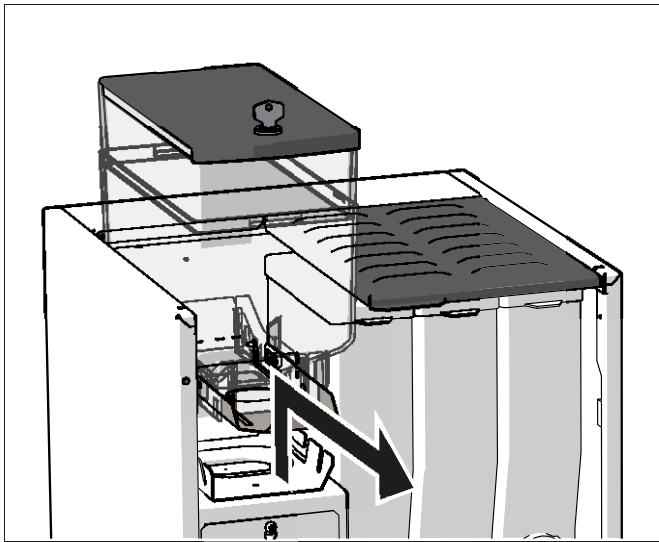
4.6 Dagligen: Fylla på behållaren för kaffeböner

För att maskinen ska fungera effektivt rekommenderar vi att den fylls på med sådana bönor som din servicetekniker föreskriver.

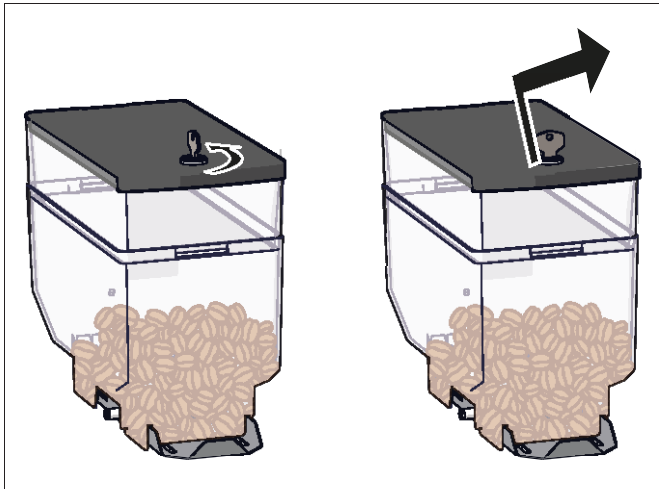
1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Dra behållarbrickan mot dig. Behållaren kommer då att lossas och stängas till i botten.



3. Avlägsna behållaren från maskinen genom att lyfta den uppåt och mot dig.

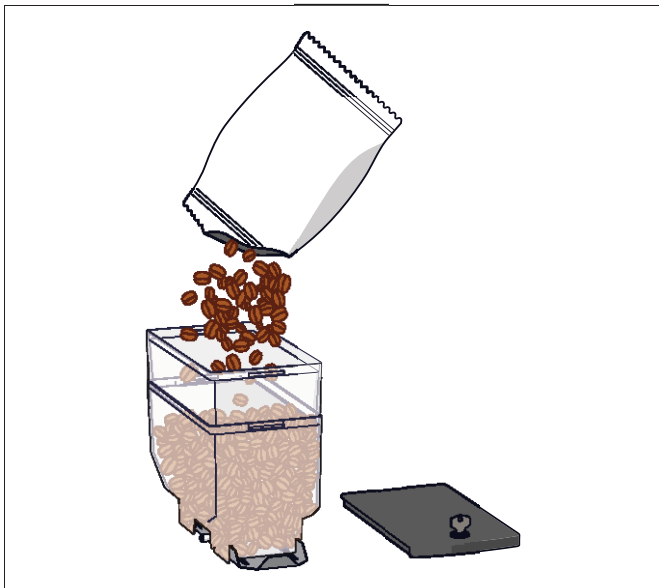


4. Öppna och ta av behållarens lock.

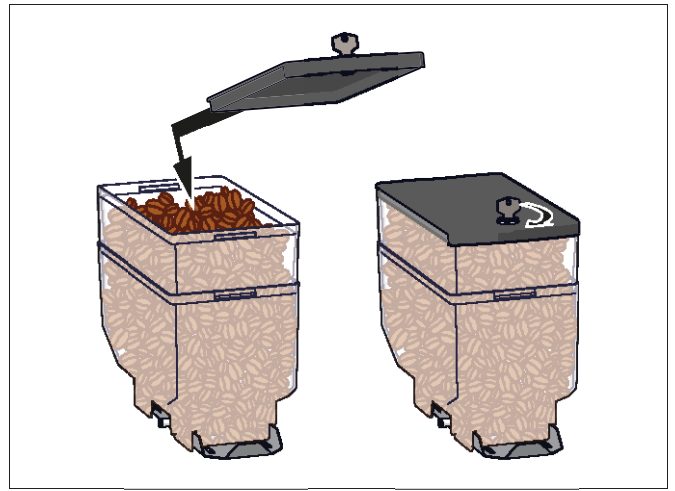


5. Fyll på behållaren.

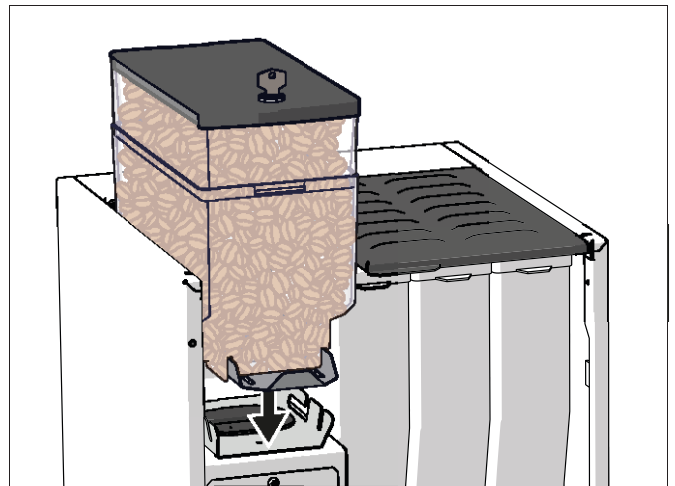
⚠ Pressa inte ihop bönorna.



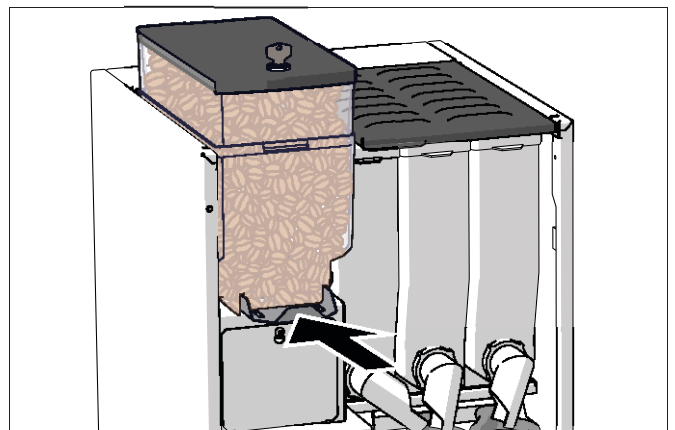
6. Sätt tillbaka locket och lås fast det.



7. Sätt tillbaka behållaren.

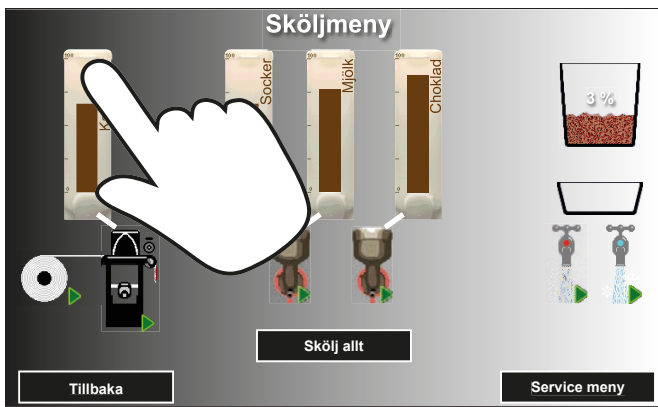


8. Skjut in brickan helt igen.



9. Stäng och lås luckan.

10. Gå till sköljmenyn och uppdatera innehållsnivån för den påfyllda behållaren.

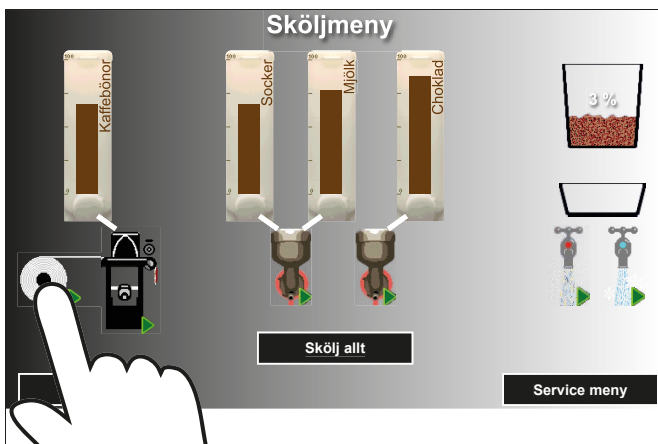


11. Välj *Tillbaka* för att lämna sköljmenyn. Tappa sedan upp en dryck som görs med malda bönor för att kontrollera att behållaren med kaffebönor är korrekt insatt.

4.7 Dagligen: Skölja bryggare med pappersfilter

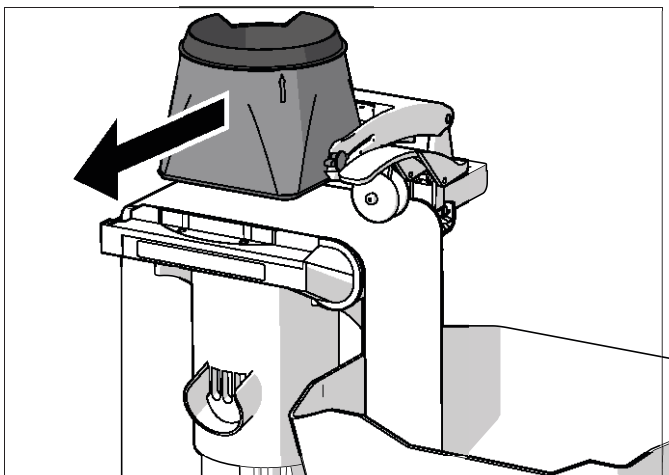
Den nedanstående åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en bryggare med pappersfilter. För sköljning av en bryggare med permanent filter, se avsnitt 4.8.

- Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
- I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål åker upp.

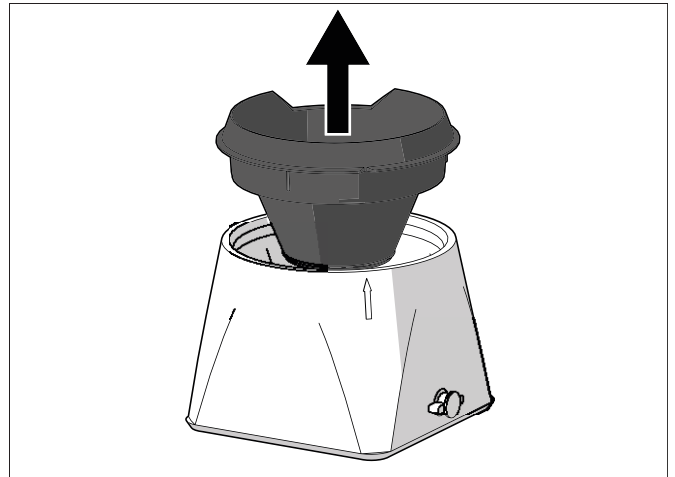


- ⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

- Dra ut mixerskålen från hållaren.



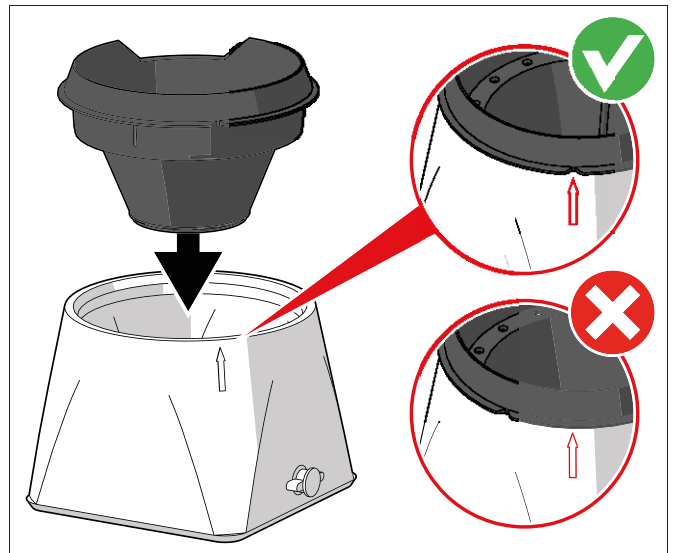
- Ta bort tratten från mixerskålen.



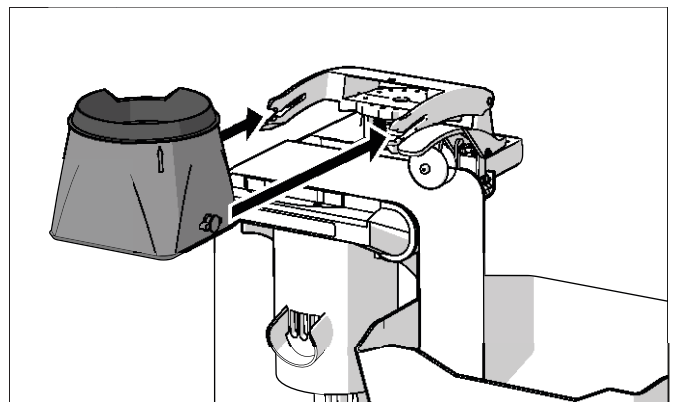
- Rengör tratten från mixerskålen med varmt vatten och en borste.

- ⚠ Kontrollera att alla komponenter är torra innan du sätter in dem i maskinen igen.

- Sätt tillbaka tratten i mixerskålen, med ursparningen ovanför pilen.

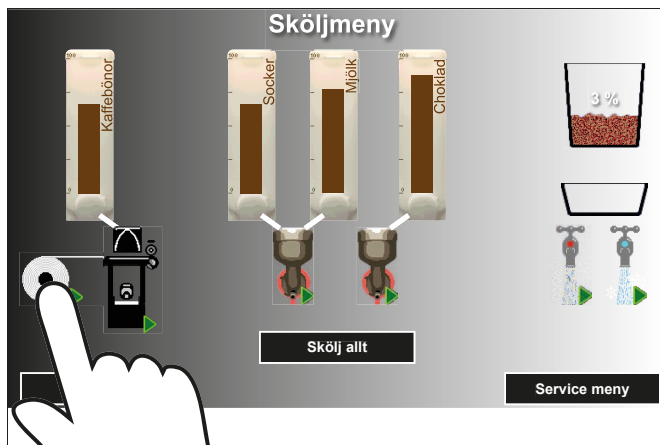


- Sätt in mixerskålen med tratt i maskinen igen.



- ⚠ När man byter ut mixerskålen måste hållaren alltid vara i det övre (öppet) läge.

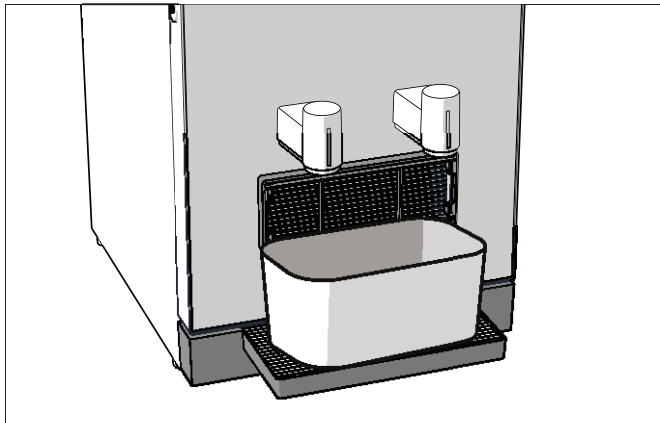
- I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål återgår till det nedre läget.



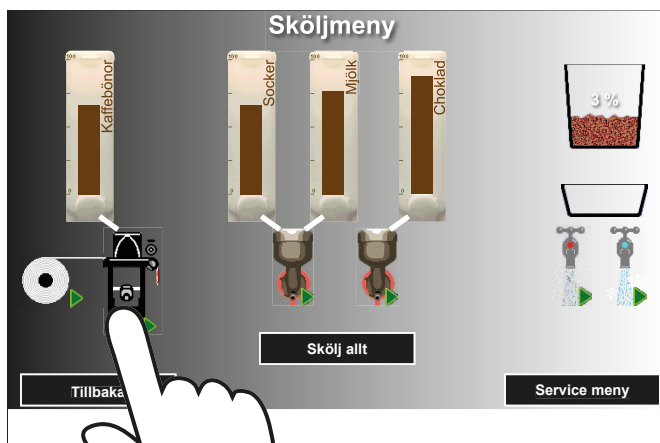
⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

9. Stäng och lås luckan. Sköljmenyn fortsätter att visas.

10. Placera ett uppsamlingskäril under tappkranen för kaffe och pulverdrycker (vänster). Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.



11. Starta sköljprogrammet för bryggaren i sköljmenyn.



⚠ Håll händerna borta från tappkranen under sköljningen. Kontakt med hett vatten från tappkranen orsakar brännskador.

12. Vänta tills sköljprogrammet har avslutats och knappen åter visas.

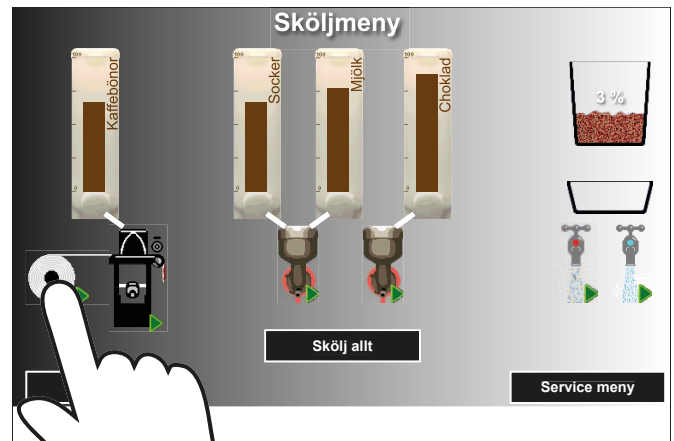
13. Töm uppsamlingskärlet.

14. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

4.8 Dagligen: Skölja bryggare med permanent (utan papper) filter

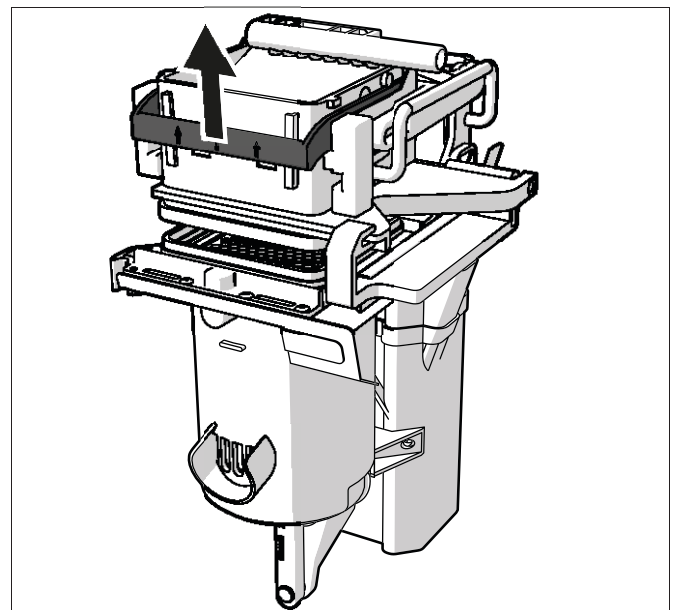
Den nedanstående åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en bryggare med ett permanent filter. För sköljning av en bryggare med pappersfilter, se avsnitt 4.7.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerkammare åker upp.

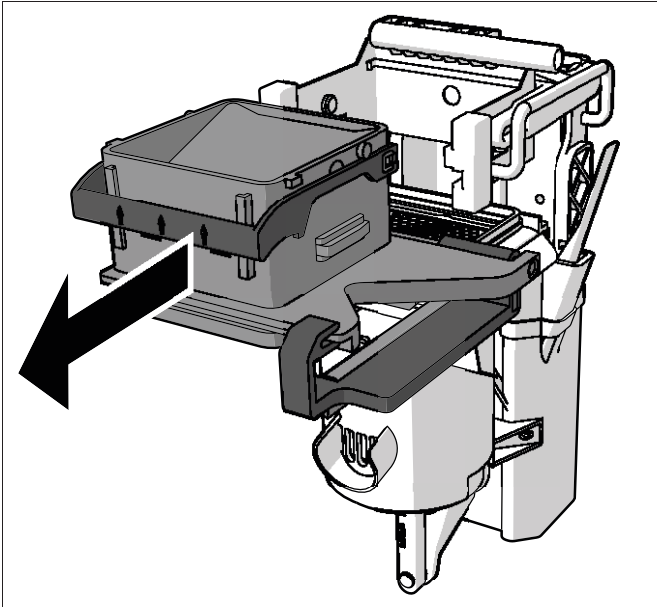


⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

3. Lossa på mixerkammaren.

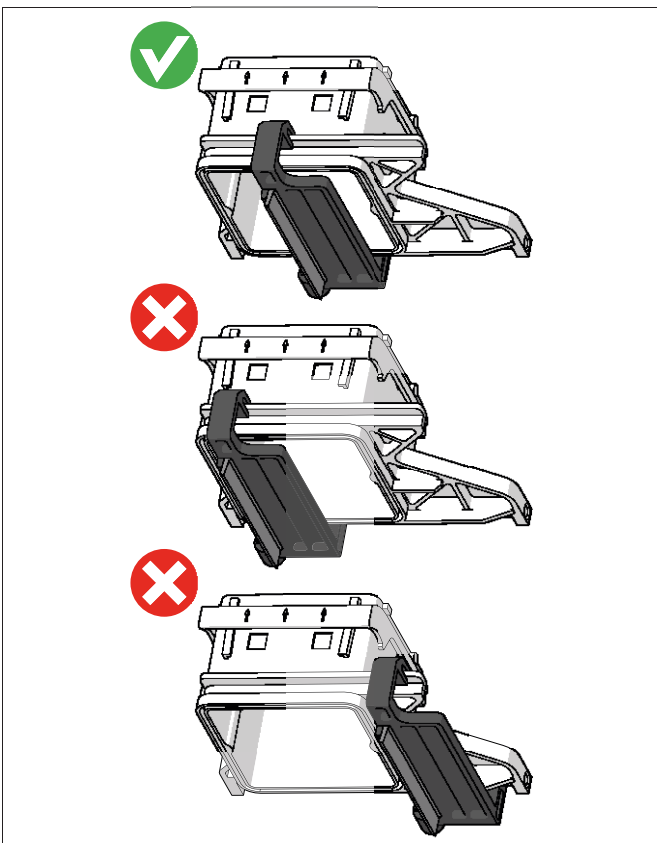


4. Dra ut mixerkammaren från hållaren.

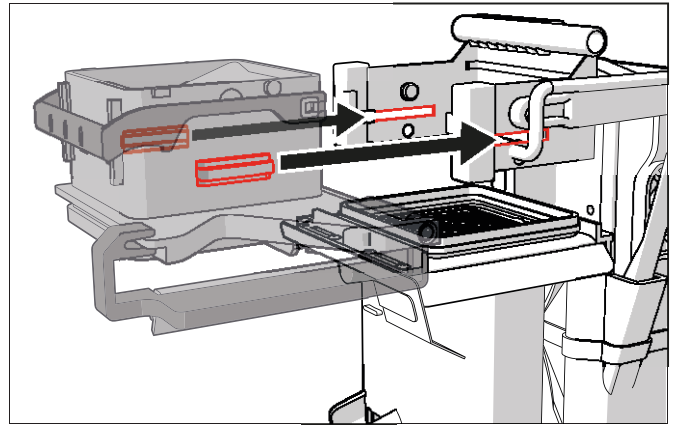


5. Rengör mixerkammaren med varmt vatten och en borste.

6. Placera borsten centralt. Borsten sitter under mixerkammaren.

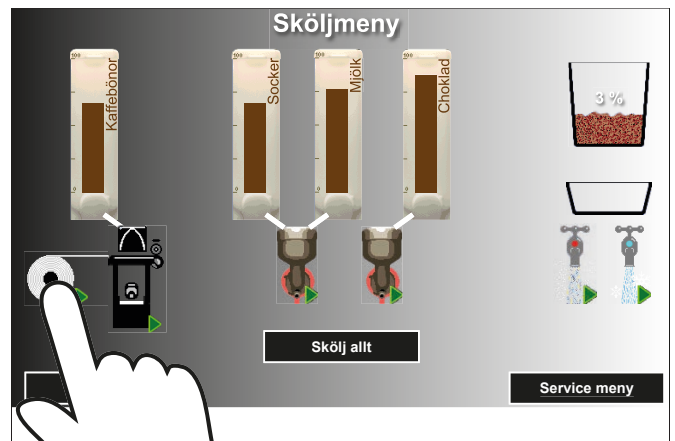


7. Skjut tillbaka mixerkammaren hela vägen in i hållaren tills den låses.



⚠ När man byter ut mixerskålen måste kammaren alltid vara i det övre (öppet) läge.

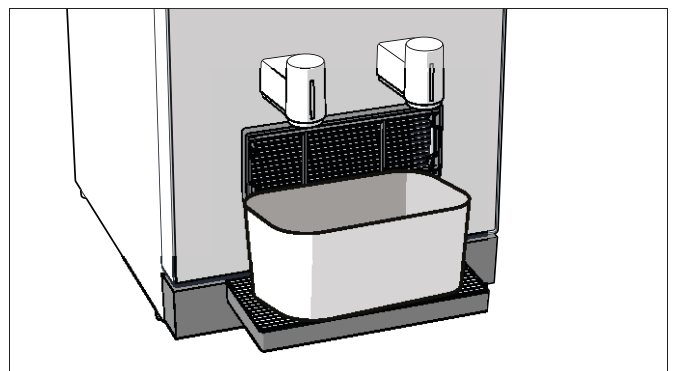
8. I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerkammare återgår till det nedre läget.



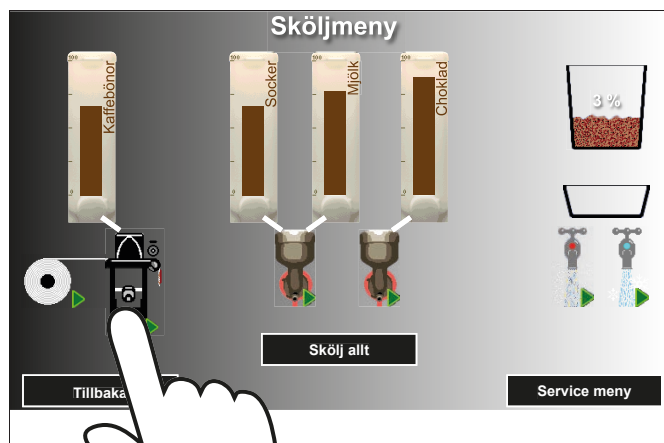
⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

9. Stäng och lås luckan. Sköljmenyn fortsätter att visas.

10. Placera ett uppsamlingskäril under tappkranen för kaffe och pulverdrycker (vänster). Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.



11. Starta sköljprogrammet för bryggaren i sköljmenyn.



⚠ Håll händerna borta från tappkranen under sköljningen. Kontakt med hett vatten från tappkranen orsakar brännskador.

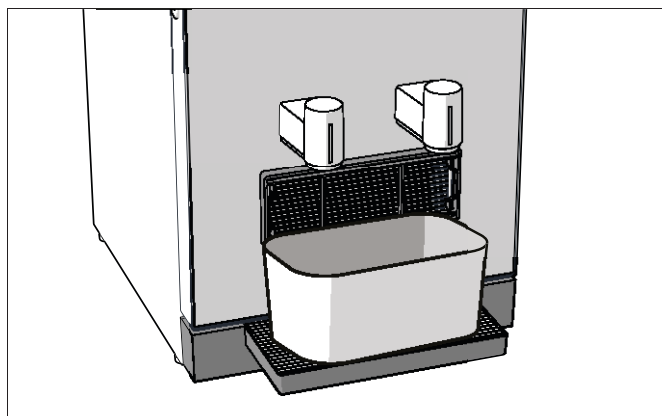
12. Vänta tills sköljprogrammet har avslutats och knappen åter visas.

13. Töm uppsamlingskärlet.

14. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

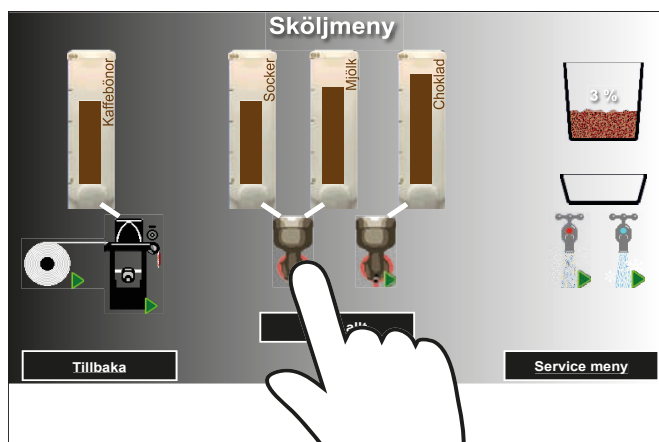
4.9 Dagligen: Skölja mixrarna

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Stäng och lås luckan. Sköljmenyn fortsätter att visas.
3. Placera ett uppsamlingskärlet under tappkranen för kaffe och pulverdrycker (vänster). Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.

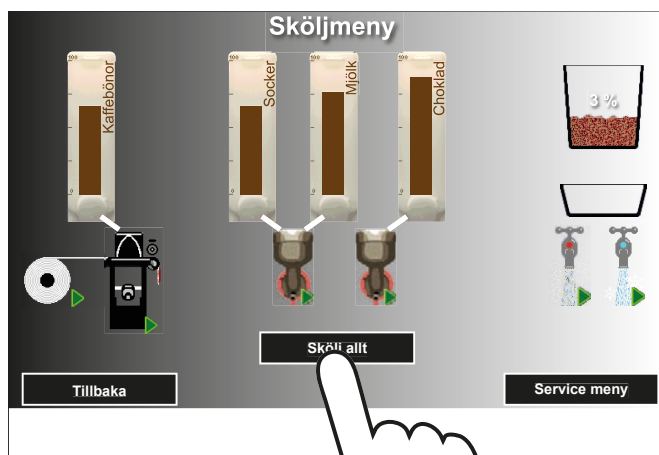


4a. För att skölja en mixer:

Starta sköljprogrammet för den aktuella mixern i sköljmenyn.



4b. För att skölja alla mixrar: Starta sköljprogrammet för alla mixrar i sköljmenyn.



⚠ Håll händerna borta från tappkranen under sköljningen. Kontakt med hett vatten från tappkranen orsakar brännskador.

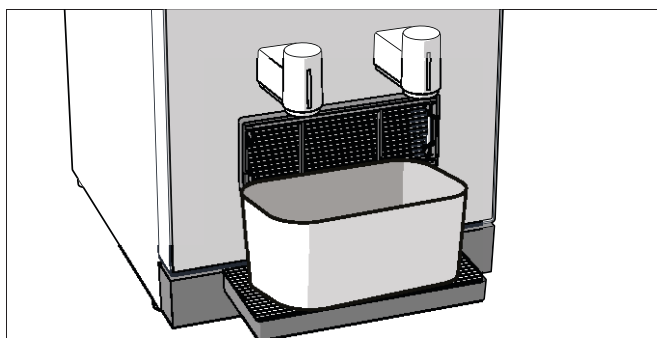
5. Vänta tills sköljprogrammet har avslutats och knappen åter visas. Du kan även stoppa programmet innan det är klart genom att trycka på knappen igen.

6. Töm uppsamlingskärlet.

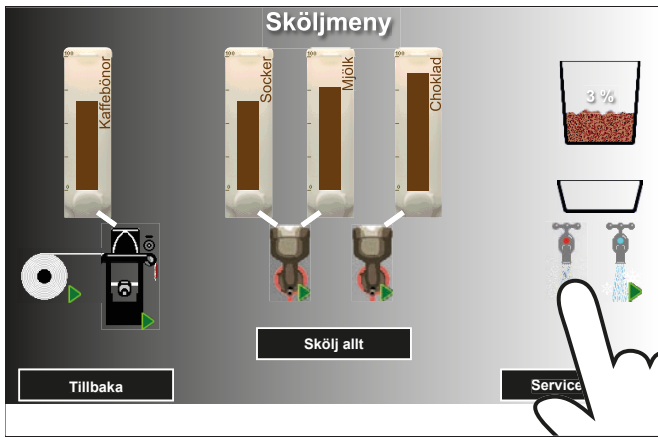
7. Skölj mixern/mixrarna igen.

4.10 Dagligen: Skölja hetvattenssystemet

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Stäng och lås luckan. Sköljmenyn fortsätter att visas.
3. Placera ett uppsamlingskärlet under tappkranen för hett och kallt vatten (höger). Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.



4. Starta sköljprogrammet för hetvattensystemet i sköljmenyn.

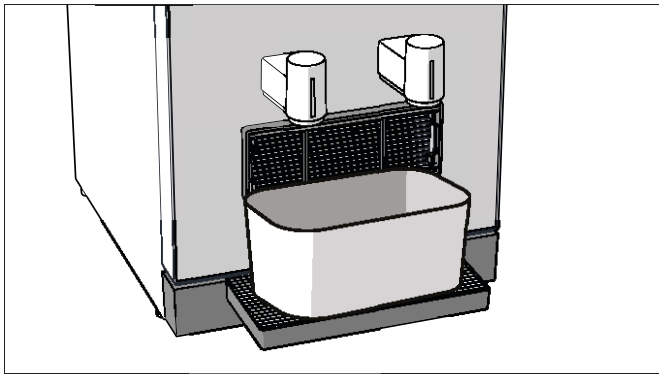


⚠ Håll händerna borta från tappkranen under sköljningen. Kontakt med hett vatten från tappkranen orsakar brännskador.

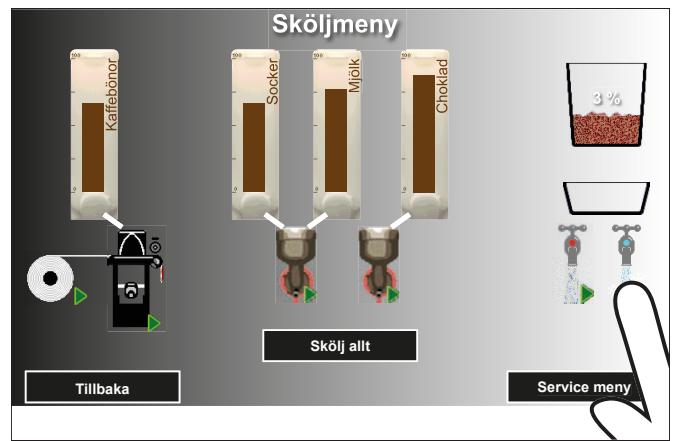
5. Vänta tills sköljprogrammet har avslutats och knappen åter visas. Du kan även stoppa programmet innan det är klart genom att trycka på knappen igen.
6. Töm uppsamlingskärlet.
7. Skölj hetvattensystemet igen.

4.11 Dagligen: Skölja kallvattensystemet (om sådant finns)

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Stäng och lås luckan. Sköljmenyn fortsätter att visas.
3. Placera ett uppsamlingskärl under tappkranen för hett och kallt vatten (höger). Du kanske behöver vika undan koppunderlaget.



4. Starta sköljprogrammet för kallvattensystemet i sköljmenyn.



5. Vänta tills sköljprogrammet har avslutats och knappen åter visas. Du kan även stoppa programmet innan det är klart genom att trycka på knappen igen.

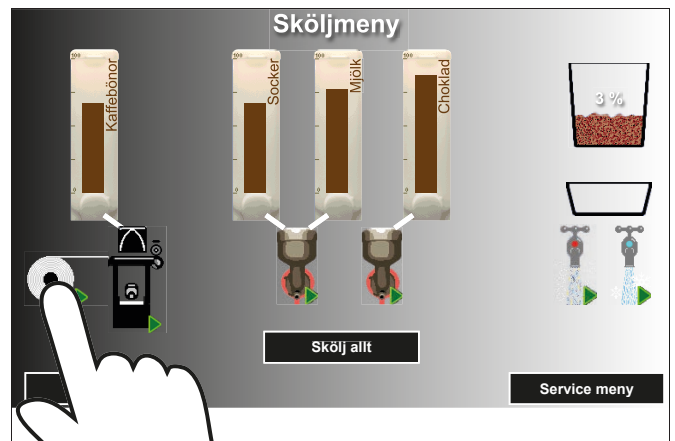
6. Töm uppsamlingskärlet.

7. Skölj kallvattensystemet igen.

4.12 Varje vecka: Rengöra bryggare med pappersfilter

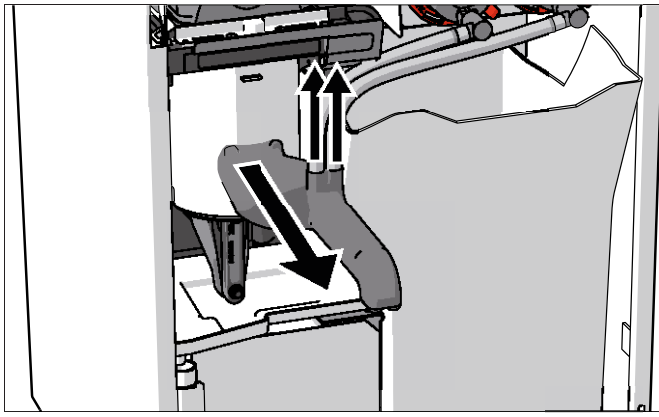
Den nedanstående åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en bryggare med pappersfilter. För rengöring av det permanenta filtret, se avsnitt 4.13. För rengöring av en hel bryggare med permanent filter, se avsnitt 4.16.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Ta bort filterpappret från bryggaren, se avsnitt 4.4: Steg 2-8:
3. I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål återgår till det nedre läget.

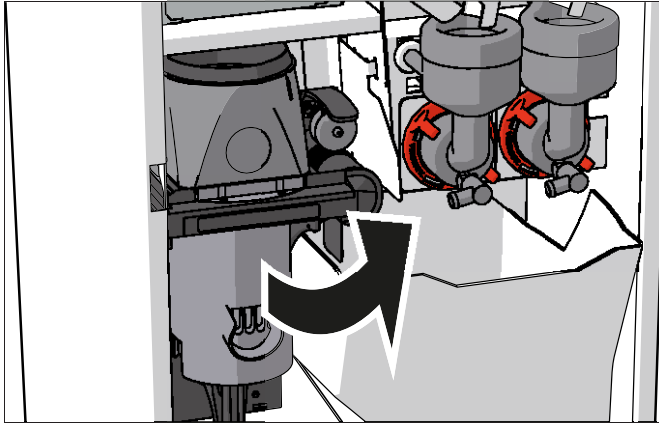


⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

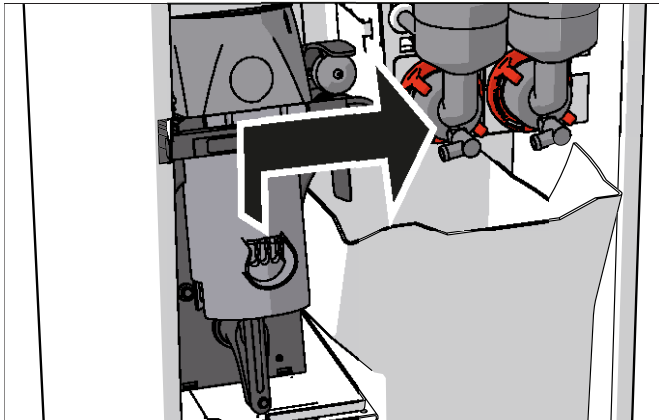
4. Ta bort dispenserpipen och utloppet från bryggaren och från utloppsslangarna.



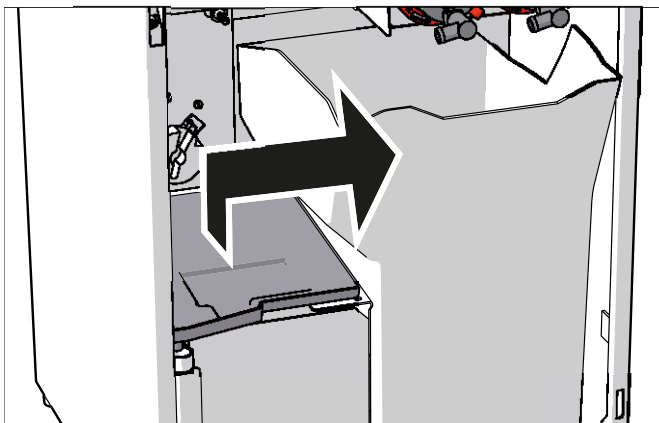
5. Luta bryggarens undersida mot dig.



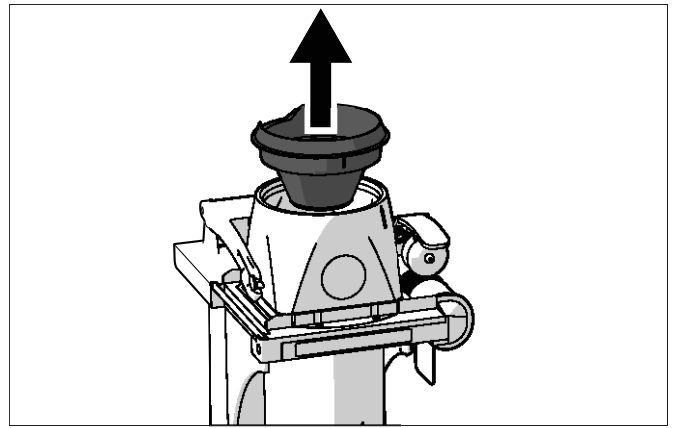
6. Lyft upp en aning och ta ut bryggaren ur maskinen.



7. Ta bort bryggarens spillbricka.



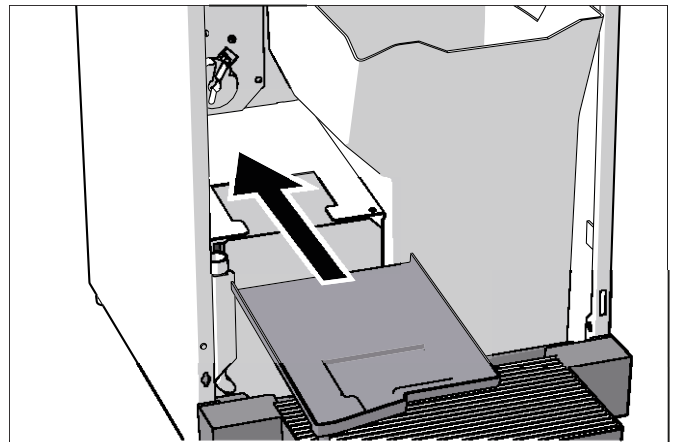
8. Ta bort tratten från mixerskålen.



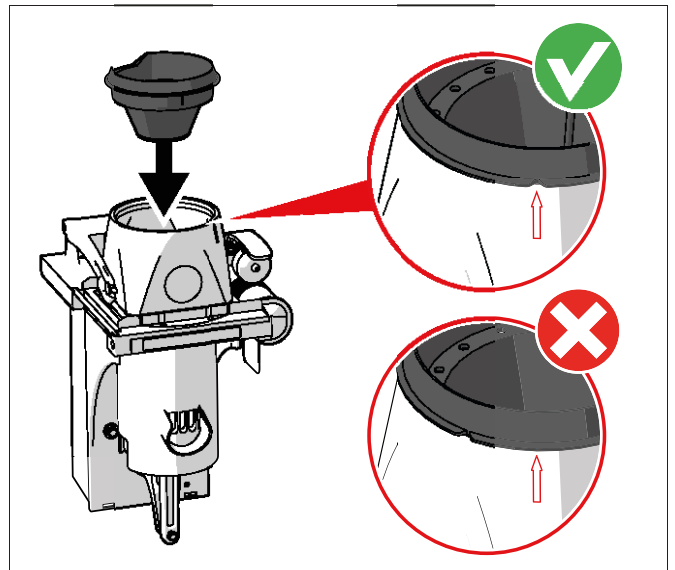
9. Rengör bryggaren och alla borttagna komponenter med varmt vatten och en borste.

⚠ Kontrollera att alla komponenter är torra innan du sätter in dem i maskinen igen.

10. Sätt tillbaka spillbrickan i maskinen.



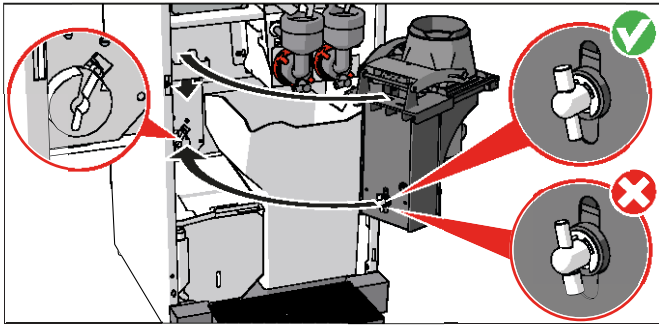
11. Sätt tillbaka tratten i mixerskålen, med ursparningen ovanför pilen.



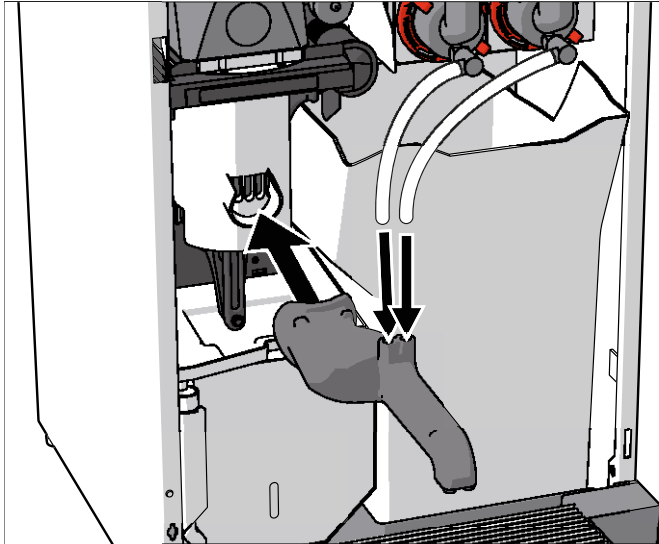
12. Sätt tillbaka bryggaren i maskinen så att den sitter ordentligt på plats.

⚠ Kontrollera att bryggarens drivstift alltid är i linje med maskinens kamhjul, se förstora bild. Och att den tjocka

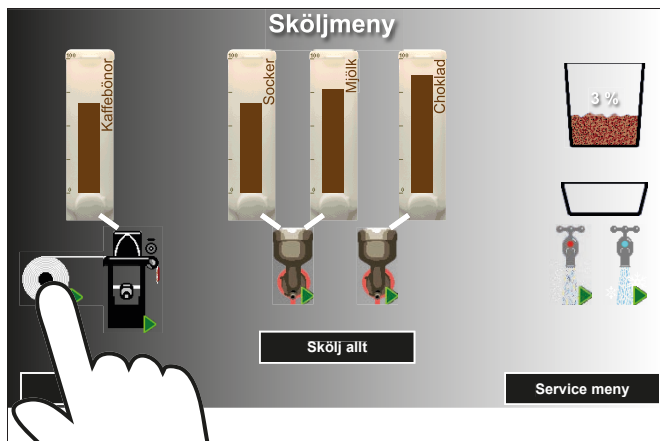
änden sitter i den stora inskränningen i kamhjulet.



13. Fäst dispenserpipen och utloppet på bryggaren och sätt tillbaka utloppsslängarna.



14. I Sköljmenyn, tryck på rullen med filterpapper. Bryggarens mixerskål åker upp.



⚠ Håll undan händerna från bryggaren tills bryggaren slutar att rotera.

15. Sätt tillbaka filterpappret, se avsnitt 4.4: Steg 11-15.

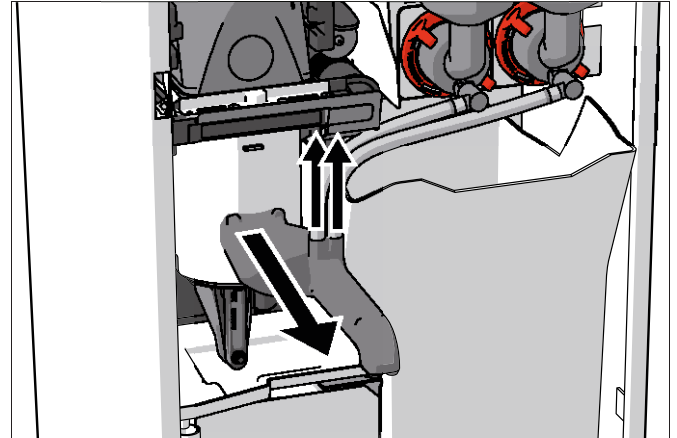
16. Stäng och lås luckan.

17. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

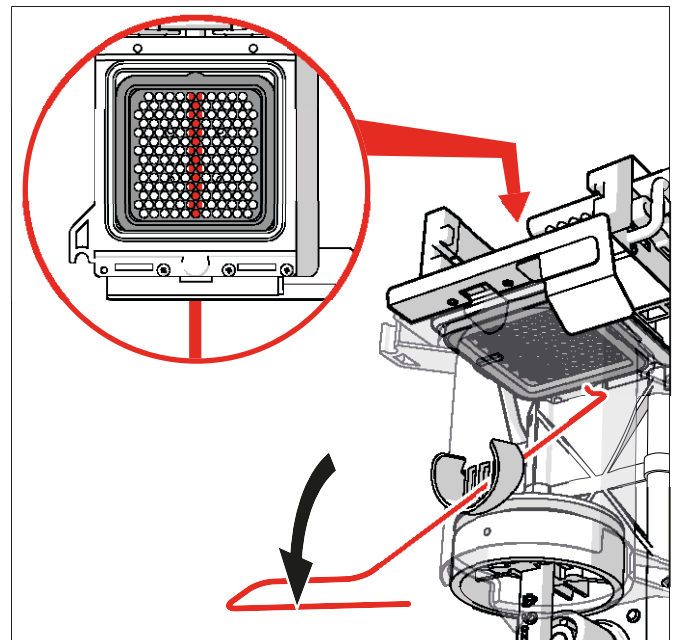
4.13 Varje vecka: Rengöring av det permanenta filtret och bryggarens utlopp (utan papper)

Den nedanstående åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en permanent filter. Ta bort det permanenta filtret med en särskild spak. Verktaget följer med som standard.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Ta bort bryggkammaren från bryggaren, se avsnitt 4.8: Steg 2-5.
3. Ta bort dispenserpipen och utloppet från bryggaren och från utloppsslängarna.



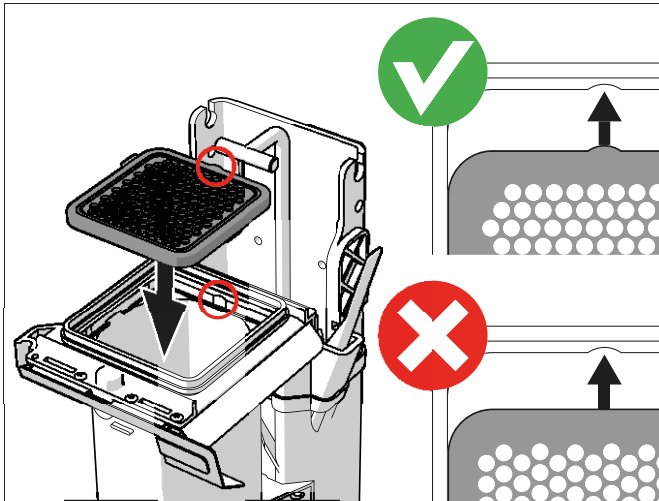
4. Sätt in spaken genom bryggcylinderns tratt.
5. Placera spakens ände i den runda ursparringen baktill på filtret och lyft av filtret.



⚠ När man sätter in spaken måste hållaren alltid vara i det övre (öppet) läge. Kolven är då i det lägsta läget och spaken når lätt filtrets botten.

6. Fatta tag i filtret.
7. Rengör filtret och utloppskomponenterna med varmt vatten och en borste. Eller ersätt med ett nytt filter, se avsnitt 4.17.
8. Rengör bryggarens kanter.

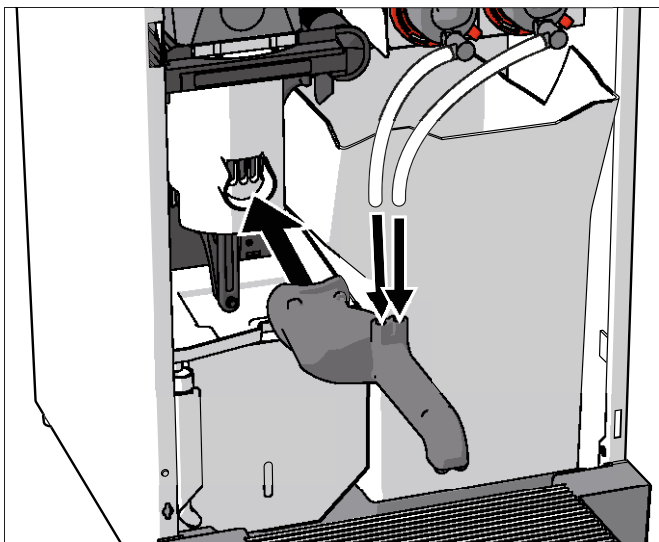
9. Sätt tillbaka filtret i bryggaren och kontrollera att filtret klickar på plats.



⚠ Placera filtret med den runda utbuktningen i bryggarens runda ursparning.

⚠ Filtret måste alltid ligga plant mot bryggaren.

10. Fäst dispenserpipen och utloppet på bryggaren och sätt tillbaka utloppsslangarna.



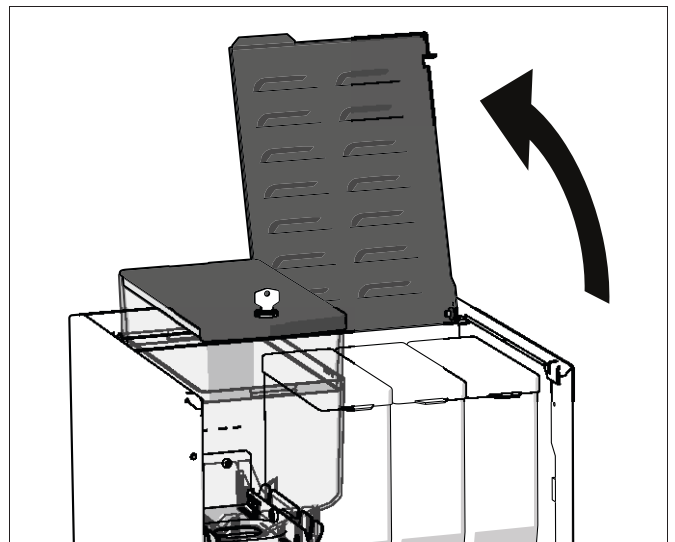
11. Sätt tillbaka bryggarens mixerkammare, se avsnitt 4.8: Steg 7-10.

12. Stäng och lås luckan.

13. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

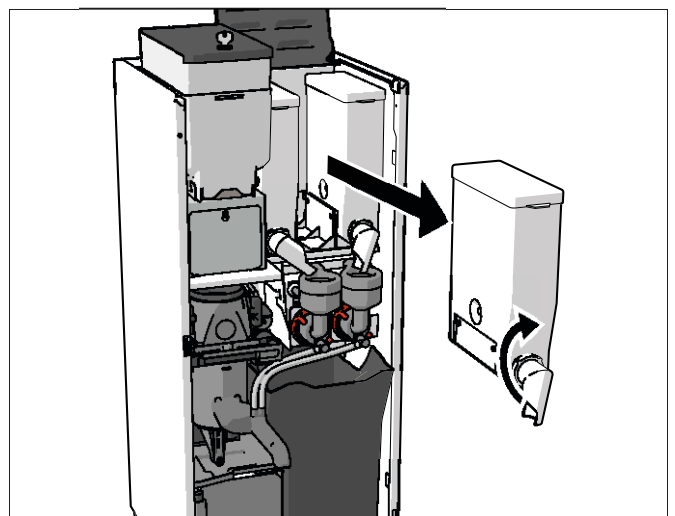
4.14 Varje vecka: Ta loss och rengöra mixerkomponenter, spillbricka och sumphink

1. Lås upp och öppna luckan.
2. Öppna höljet upptill.

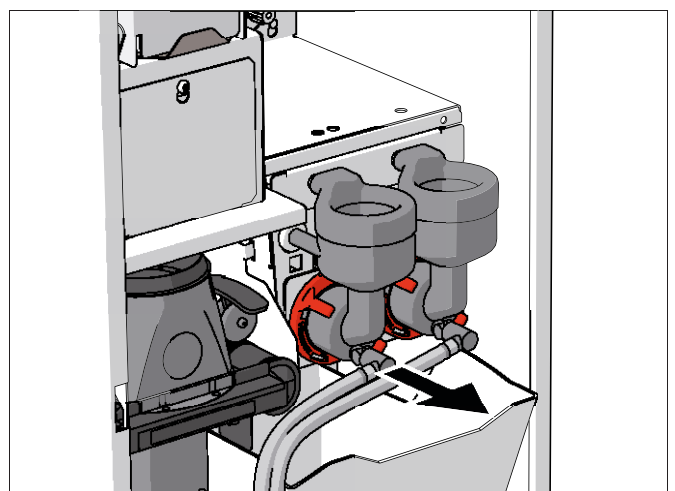


3. Ta ut behållarna för pulverdrycker ur maskinen en och en.

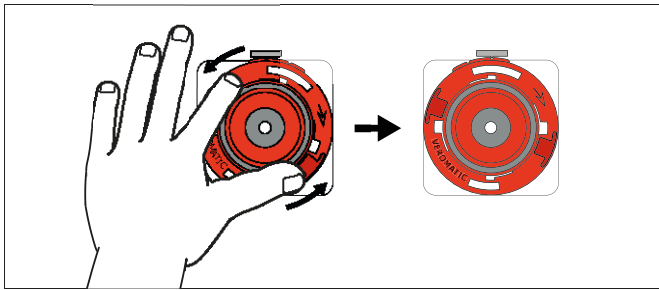
⚠ Vänd alltid tappkranen uppåt. Detta förhindrar spill.



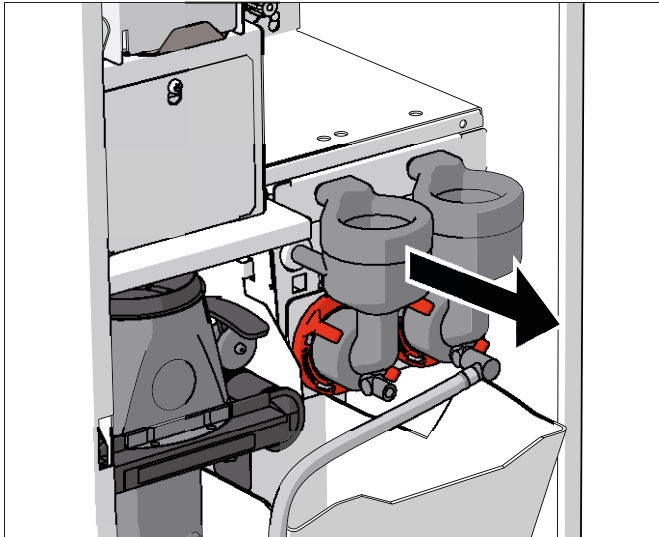
4. Lossa tappslangen.



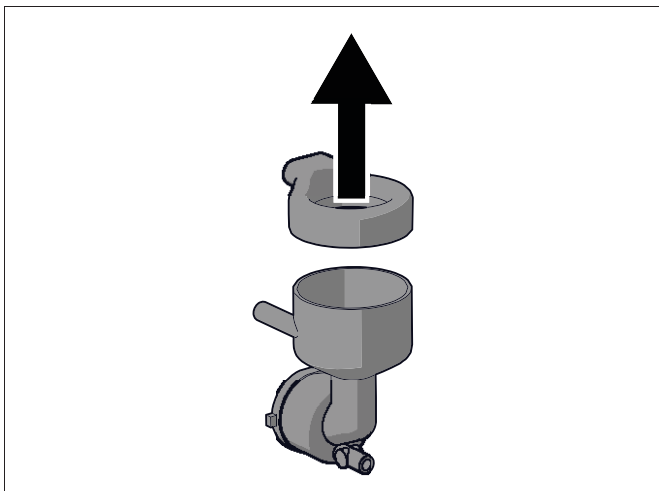
5. Vrid den röda mixerplattan motsols tills den klickar in i nästa position.



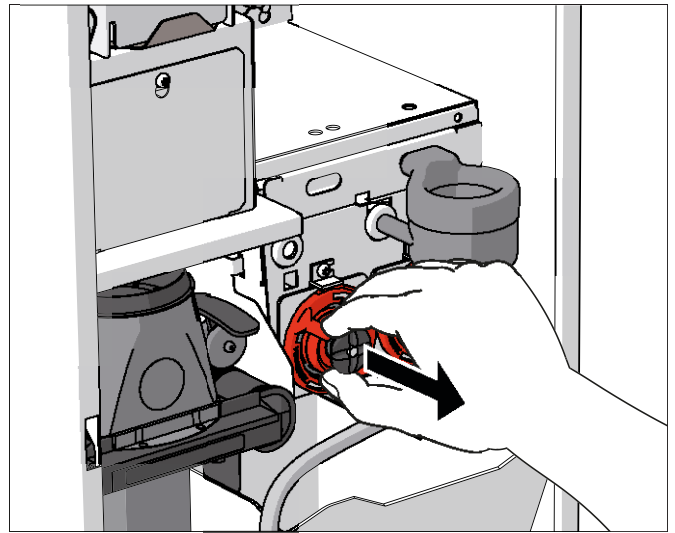
6. Lossa mixerenheten och sugenheten från den röda mixerplattan och vattenanslutningen.



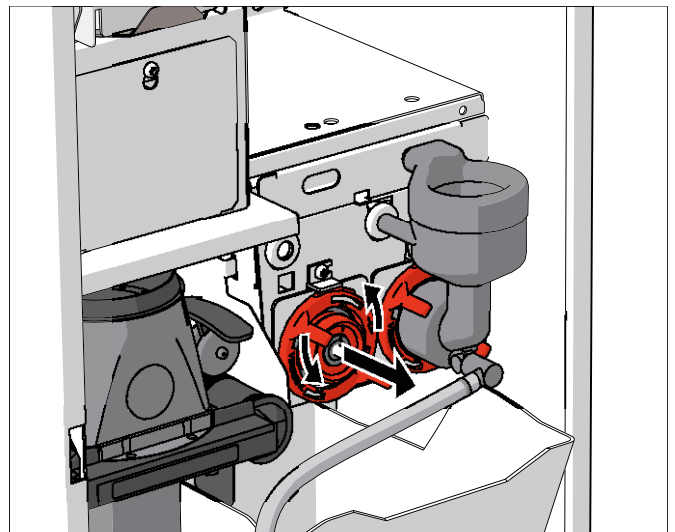
7. Separera sugenheten från mixerenheten.



8. Lossa mixerblandaren från mixeraxeln.

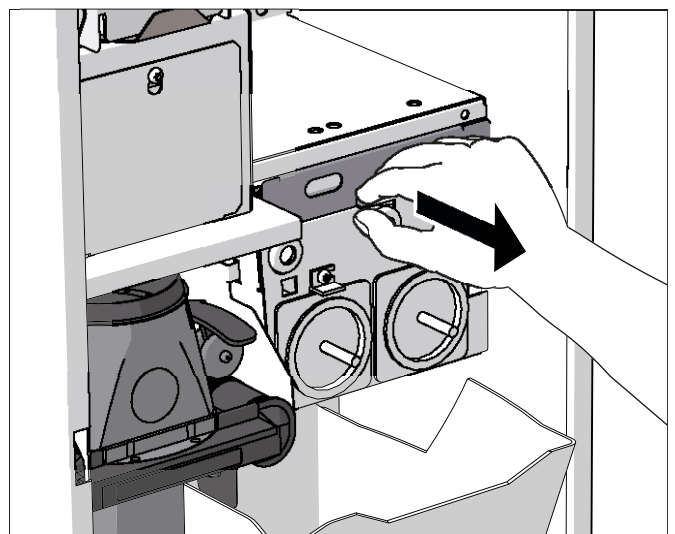


9. Vrid den röda mixerplattan motsols igen och lossa den.



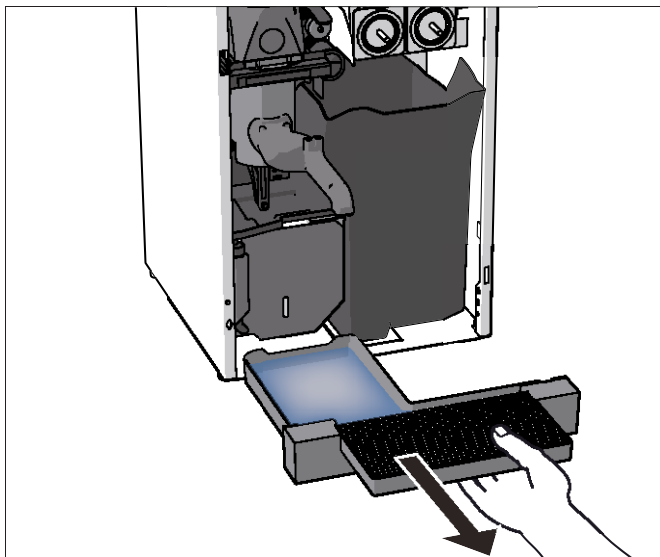
10. Upprepa steg 5 till 9 för den andra mixern, om en sådan finns.

11. Avlägsna försiktigt sugbrickan från maskinen.

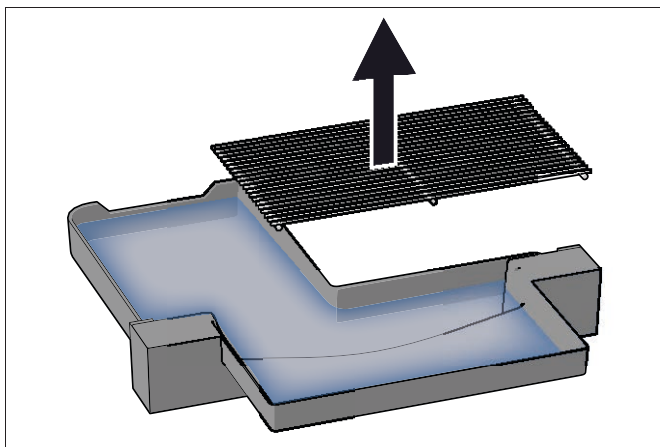


12. Rengör sugbrickan och byt eventuellt filter, se 4.15, månatligt underhåll.

13. Avlägsna försiktigt spillbrickan från maskinen.

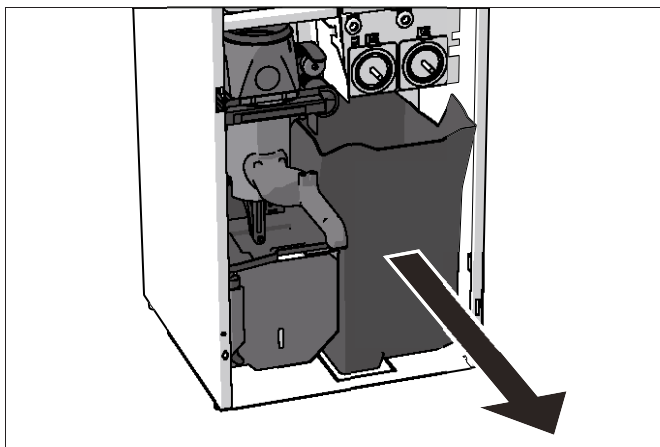


14. Lossa gallret från spillbrickan.



15. Töm spillbrickan.

16. Avlägsna försiktigt sumphinken från maskinen.



17. Töm sumphinken.

18. Rengör alla borttagna komponenter med hett vatten och en borste.

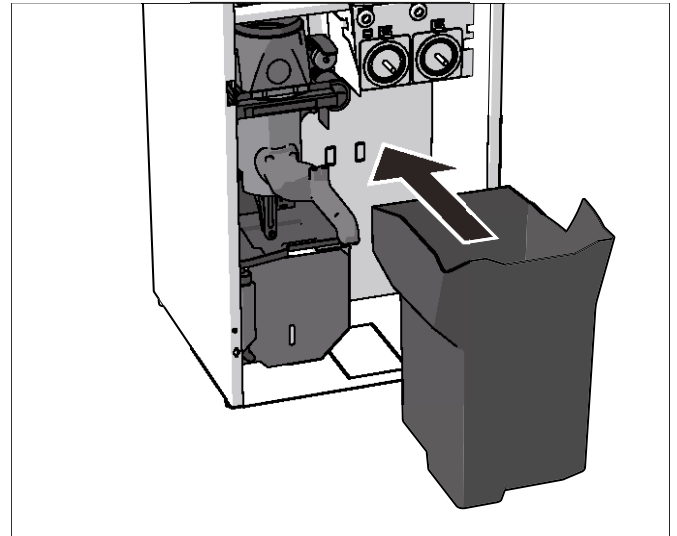
⚠ Rengör aldrig spillbrickan i diskmaskin, eftersom färgen kan skadas.

19. Kontrollera att alla komponenter är torra innan du sätter in dem i maskinen igen. Anvisningarna för att sätta tillbaka komponenterna hittar du i avsnitt 4.15.

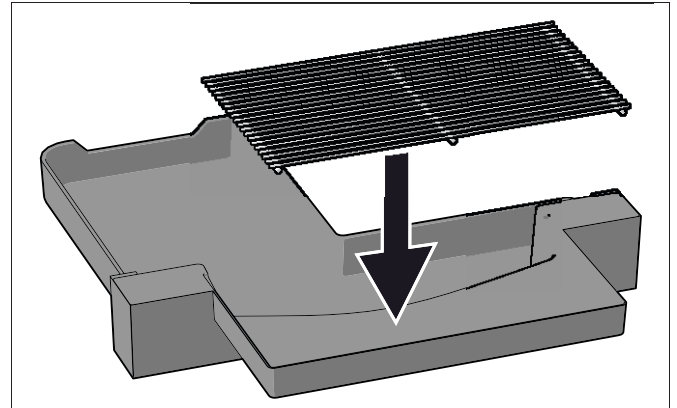
4.15 Varje vecka: Sätta tillbaka mixer-komponenter, spillbricka och sumphink

Hur du tar loss och rengör dessa komponenter beskrivs i avsnitt 4.14.

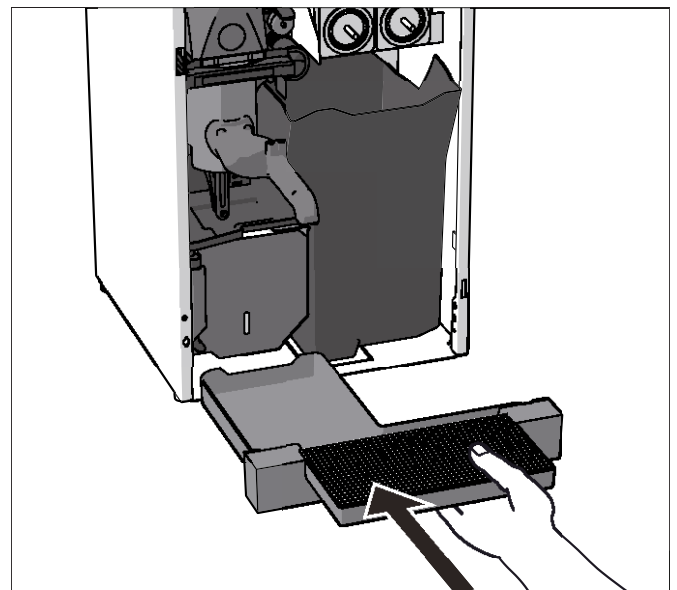
1. Sätt försiktigt tillbaka sumphinken i maskinen.



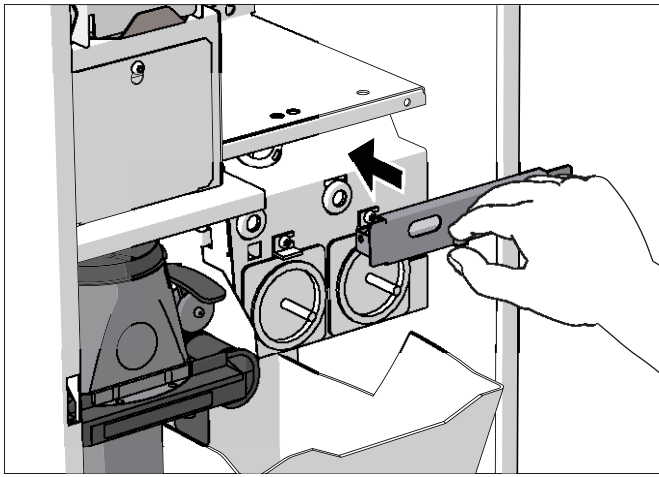
2. Sätt tillbaka gallret på spillbrickan.



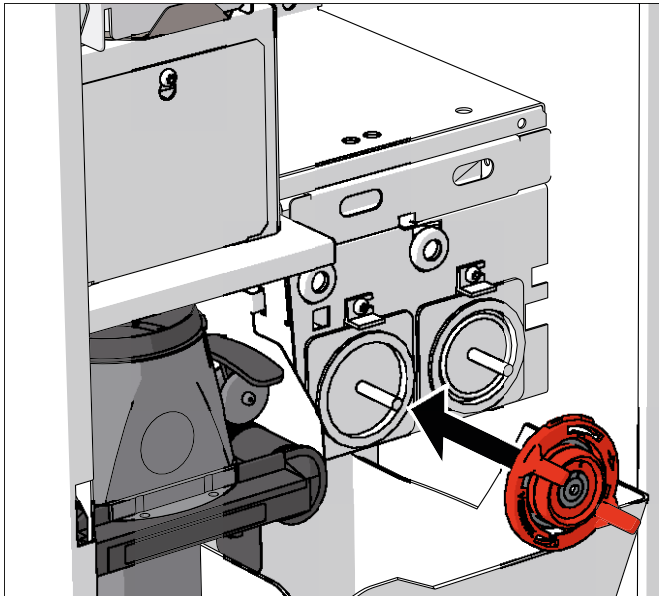
3. Sätt tillbaka spillbrickan i maskinen.



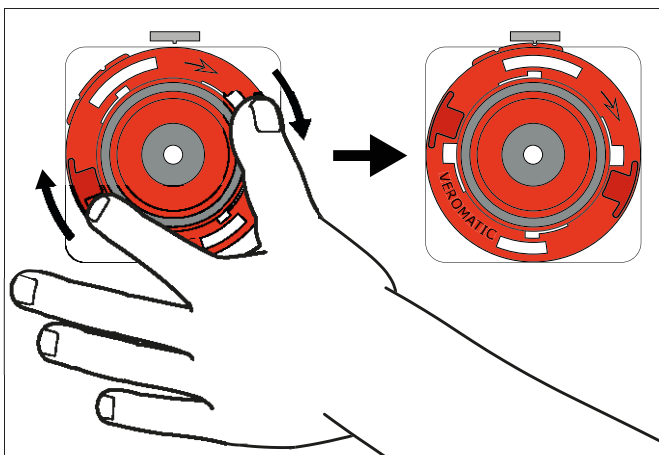
4. Sätt tillbaka sugbrickan och filtret i maskinen.



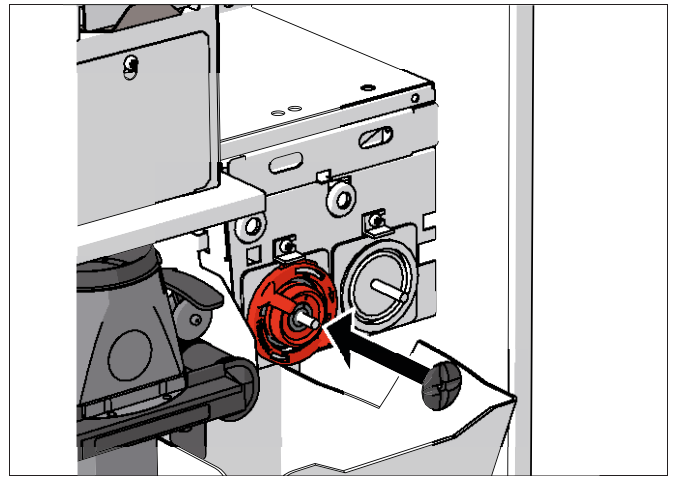
5. Placera den röda mixerplattan på mixeraxeln och skjut ner den till mixerbasen.



6. Vrid den röda mixerplattan medurs tills den klickar fast.

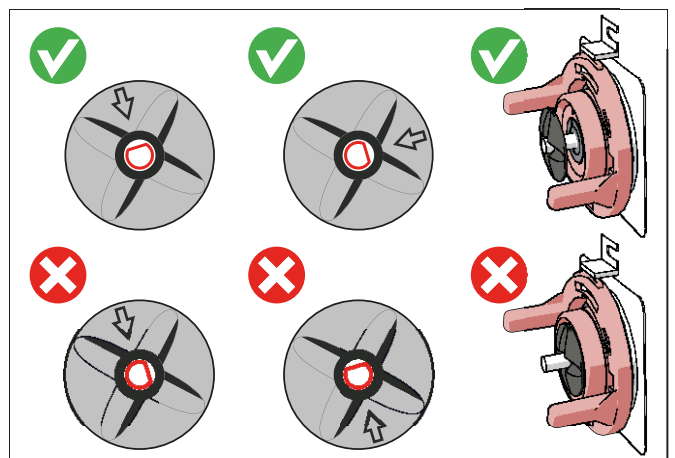


7. Skjut ner mixerblandaren längs mixeraxeln tills den klickar fast.

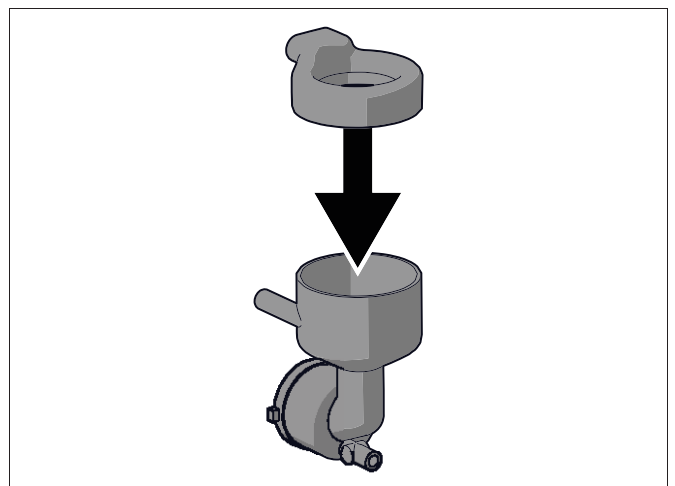


⚠ Pilen på mixerblandaren måste alltid befinna sig direkt ovanför den flata öppningen på mixeraxeln.

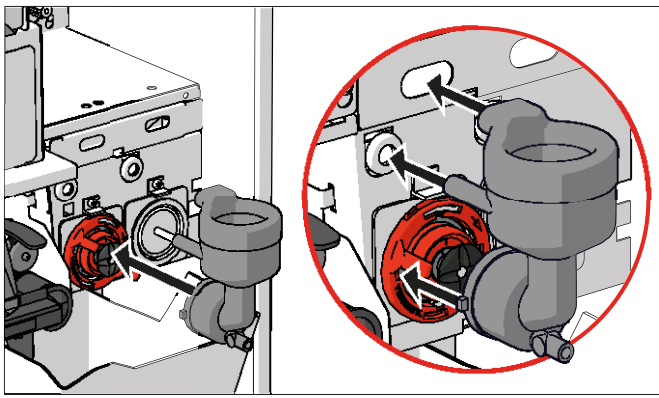
⚠ Tryck inte på mixerseven, så att den kommer förbi hålet på mixeraxeln.



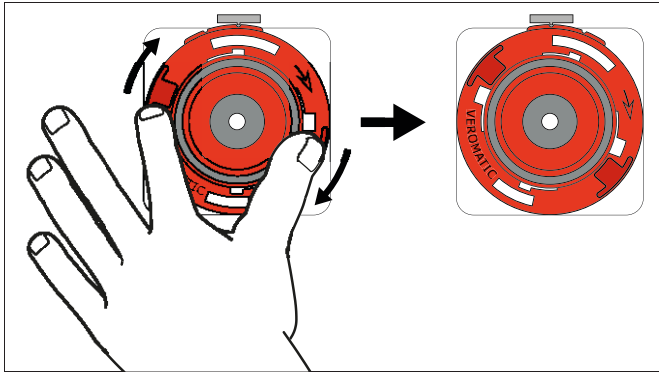
8. Placera sugenheten på mixerenheten.



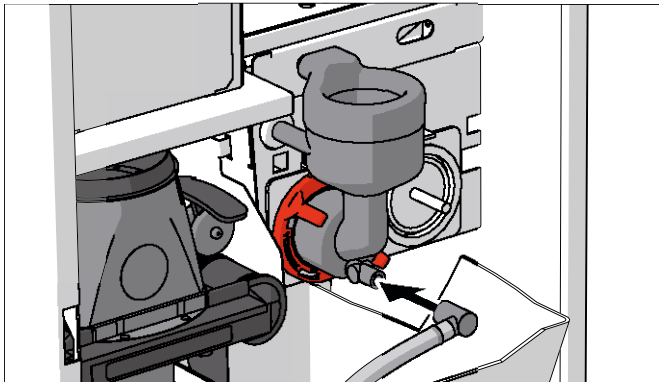
9. Sätt tillbaka mixerenheten och sugenheten.



10. Vrid den röda mixerplattan medurs tills den klickar in i nästa position.

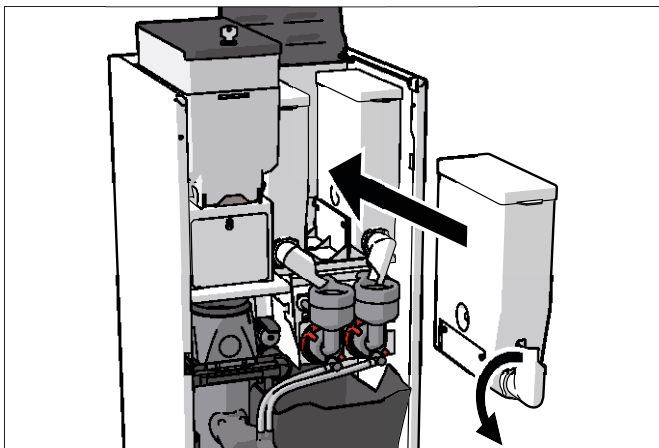


11. Sätt fast tappslangen i mixerenheten.

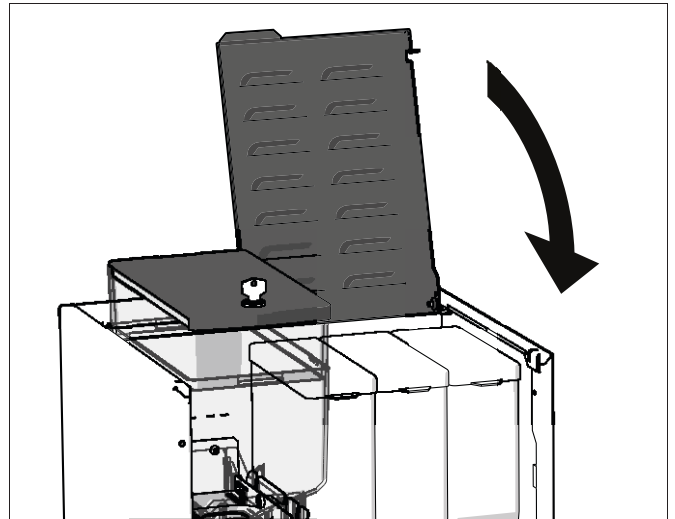


12. Upprepa steg 1 till 8 för den andra mixern, om en sådan finns.

13. Sätt in behållarna för pulverdrycker i maskinen och vrid tappkranen till sin korrekta position.



14. Stäng höljet upptill.



15. Stäng och lås luckan. I sköljmenyn på skärmen visas frågan "Är sumphinken tom?".

16. Välj **Ja**.

17. Skölj mixern/mixrarna, se avsnitt 4.9.

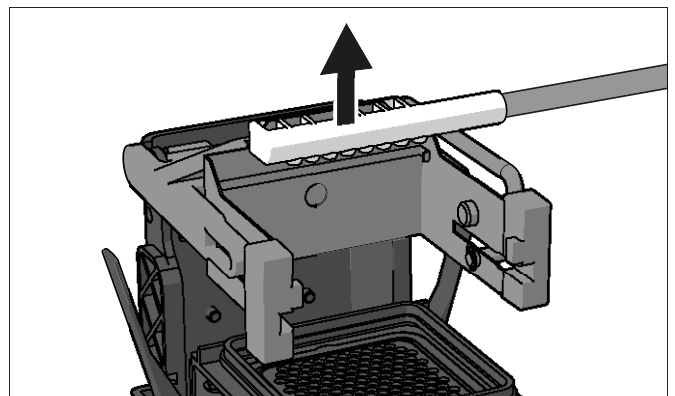
18. Torka tappområdet och maskinens hölje med en fuktig trasa.

19. Tappa upp en kopp av varje pulverdryck för att kontrollera att mixern/mixrarna har satts in korrekt.

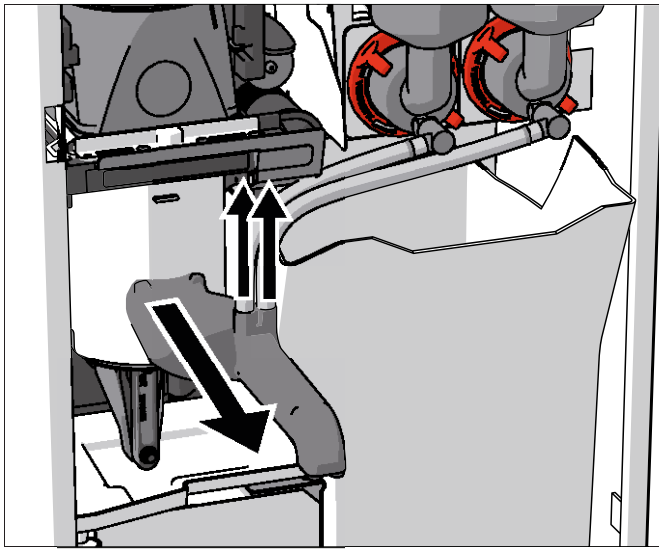
4.16 Varje månad: Sköljning av bryggare med permanent (utan papper) filter

Den nedanstående åtgärden behöver endast utföras på maskiner med en bryggare med ett permanent filter. Ta bort det permanenta filtret med en särskild spak. Verktöget följer med som standard.

1. Lås upp och öppna luckan. Sköljmenyn visas på skärmen.
2. Ta bort bryggkammaren från bryggaren, se avsnitt 4.8: Steg 2-5.
3. Lösgör vatteninloppet från bryggaren.

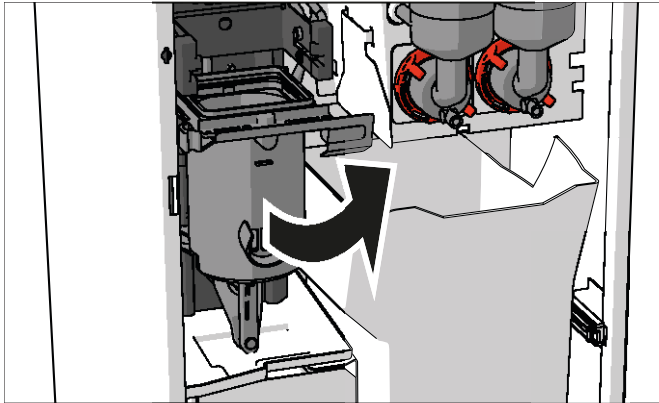


4. Ta bort dispenserpipen och utloppet från bryggaren och från utloppsslangarna.

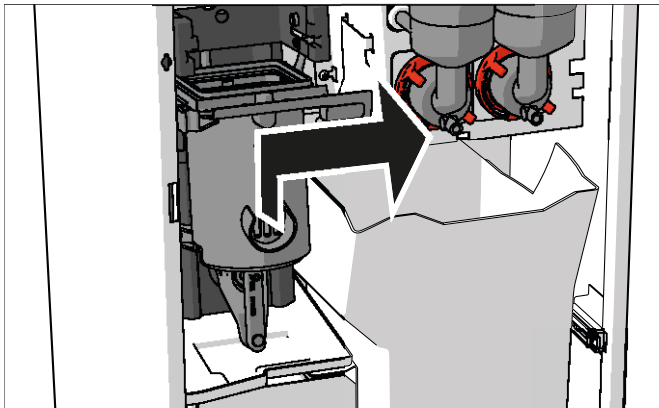


5. Ta bort det permanenta pappret från bryggaren, se avsnitt 4.13: Steg 4-8:

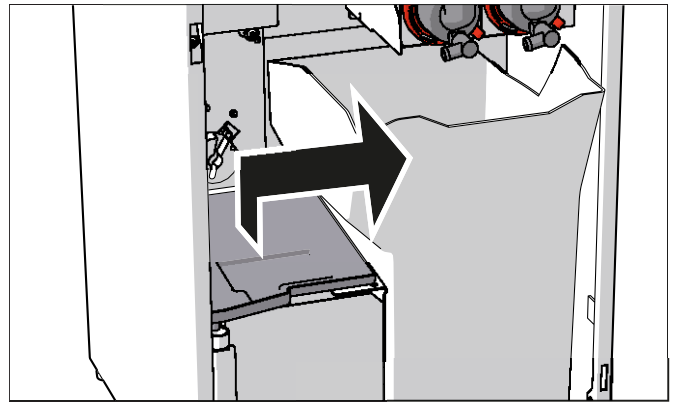
6. Luta bryggarens undersida mot dig.



7. Lyft upp en aning och ta ut bryggaren ur maskinen.



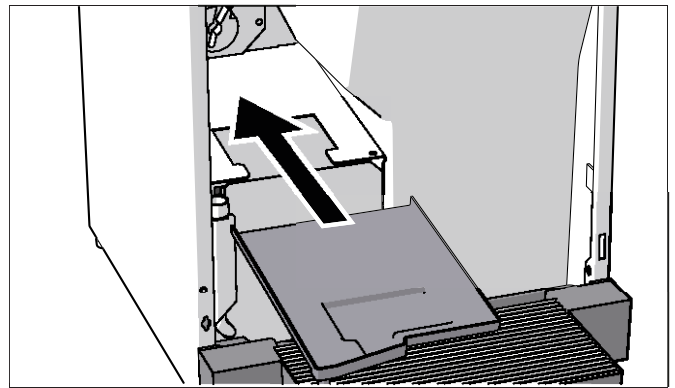
8. Ta bort bryggarens spillbricka.



9. Rengör bryggaren och alla borttagna komponenter med varmt vatten och en borste.

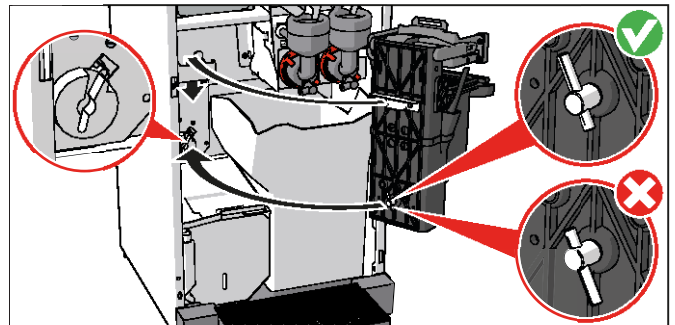
⚠ Kontrollera att alla komponenter är torra innan du sätter in dem i maskinen igen.

10. Sätt tillbaka spillbrickan i maskinen.

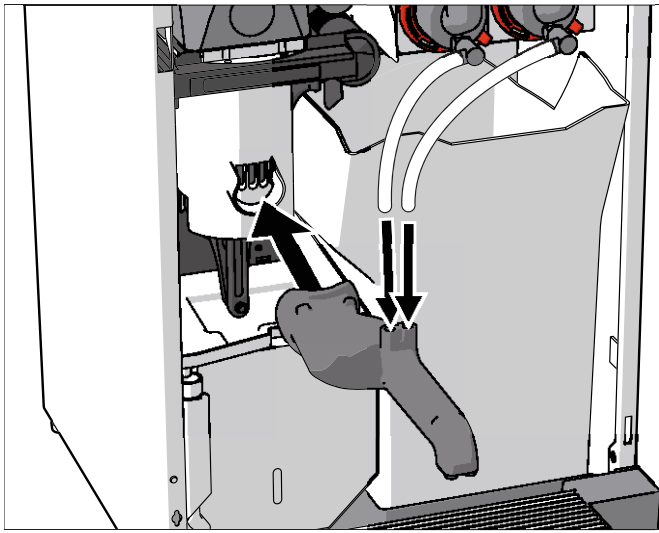


11. Sätt tillbaka bryggaren i maskinen så att den sitter ordentligt på plats.

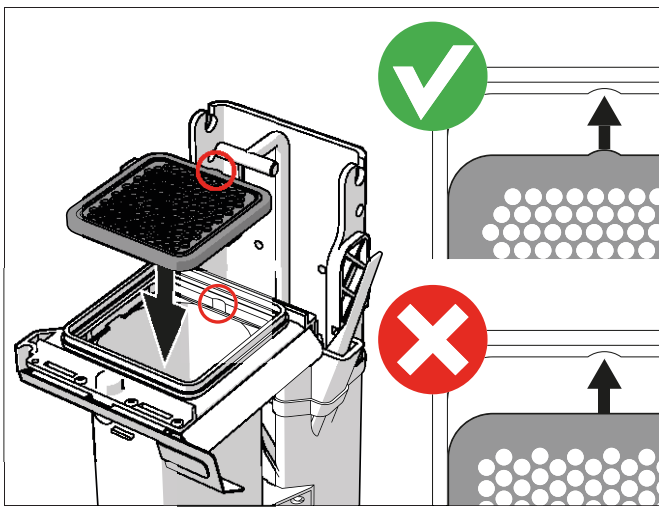
⚠ Kontrollera att bryggarens drivstift alltid är i linje med maskinens kamhjul, se förstora bild. Och att den korta änden sitter i den korta inskärningen i kamhjulet.



12. Fäst dispenserpipen och utloppet på bryggaren och sätt tillbaka utloppsslangarna.



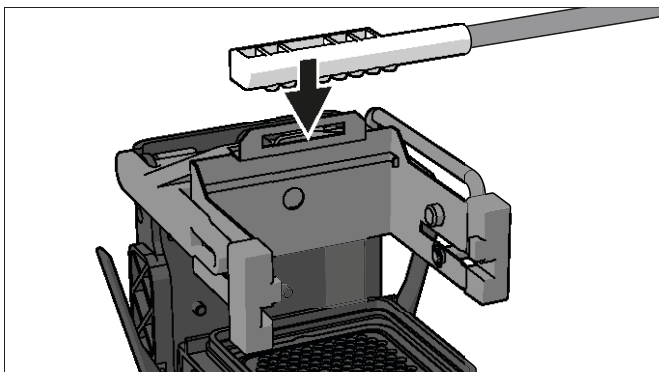
13. Sätt tillbaka filtret i bryggaren och kontrollera att filtret klickar på plats.



⚠ Placera filtret med den runda utbuktningen i bryggarens runda urspänning.

⚠ Filtret måste alltid ligga plant mot bryggaren.

14. Sätt tillbaka vatteninloppet i bryggaren.



15. Sätt tillbaka bryggarens mixerkammare, se avsnitt 4.8: Steg 7-10.

16. Stäng och lås luckan.

17. Kontrollera att alla delarna har bytts ut på rätt sätt genom att brygga en kopp kaffe.

4.17 Periodiskt underhåll

Maskinen måste servas periodvis för att säkerställa att den fungerar på ett säkert och hygieniskt sätt. Endast en kvalificerad servicetekniker får utföra halvårsunderhållet. Serviceteknikern måste använda utbildningsmaterialet och serviceinstruktionerna som tillhandahålls av tillverkaren.

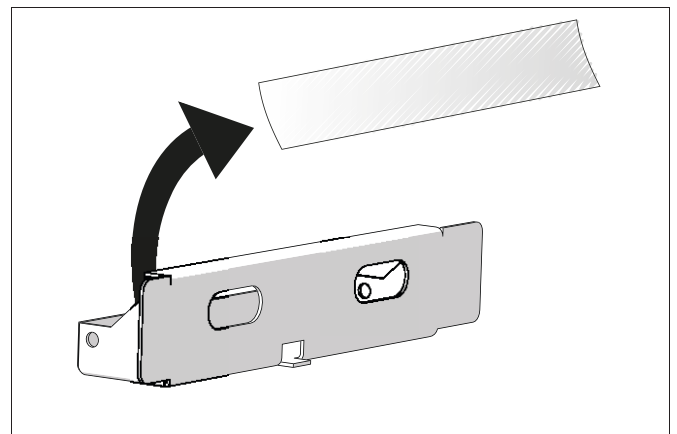
Avkalkning måste ingå i denna service. Du får aldrig avkalka maskinen på egen hand.

Om du har en maskin med en bryggare med permanent filter (utan papper), måste det permanenta filtret bytas ut med jämna mellanrum. Följ stegen som beskrivs i avsnitt 4.13.

Vattenfiltret (om sådant används) måste bytas med jämna mellanrum. Din servicetekniker kan ge dig närmare information om detta. Om vattenfiltret används för länge kan detta inverka negativt på maskinens funktion och medföra hälsorelaterade risker.



Utbyte av sugfiltret

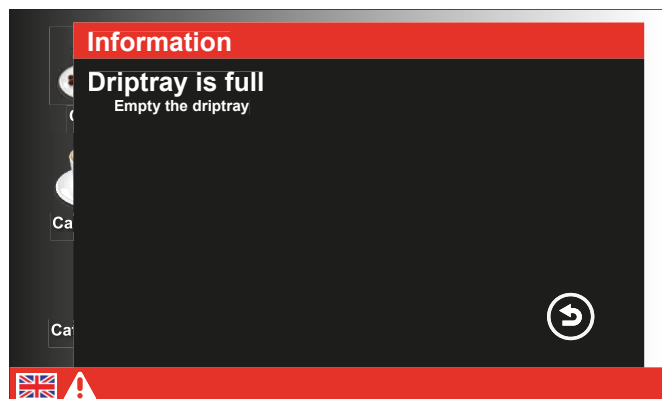
När du rengör mixerkomponenter (se avsnitt 4.14) ska du byta sugfiltret i sugkanalen.



5 Anmäla fel och felfunktioner

5.1 På skärmen

I de flesta fall visas ett meddelande i ett popup-fönster om ett fel skulle uppstå i maskinen. Felmeddelanden åtföljs av råd om hur det aktuella problemet kan lösas. Knappen  tar dig tillbaka till huvudmenyn. Du kan alltid se aktiva felmeddelanden genom att trycka på knappen  längst ner till vänster på skärmen.



5.2 Felmeddelanden och åtgärder

Meddelandetyp	Meddelande	Lösning
Upptagen	Temperatur låg	Möjlig läckage
Upptagen	Tanken fylls	Möjlig läckage
Upptagen	Telemetri upptagen	Möjlig läckage
Allvarligt fel	Fel på varmvattentanken	Ring reparatör
Fel	Sumphinken är full	Ta ut sumphinken, töm den och återställ räknaren
Fel	Spillbrickan är full	Töm spillbrickan och tryck på Tillbaka-knappen
Fel	Tankfyllning avbruten	Kontrollera vattenanslutning, slå därefter av och på strömmen
Fel	Bryggen är ej i hemläge	Ring reparatör
Fel	Bönbehållaren är tom	Fyll på behållaren och återställ räknaren
Fel	Filterpappret är slut	Sätt in en ny rulle med filterpapper, se avsnitt 4.4
Underhåll	Service datum uppnått	Maskinen behöver service
Underhåll	Vattenfiltret behöver snart bytas	Vattenfiltret behöver bytas
Varning	Service meddelande	Varning! Service datum snart uppnått
Varning	Vattenfiltret behöver snart bytas	Varning! Byt vattenfilter

5.3 Andra felfunktioner

Felfunktion	Möjlig orsak	Lösning
Mixern låter mycket	Mixerbladet är felinstallerat.	Sätt in mixerspaden korrekt, se avsnitt 4.15
Bryggaren startar inte	Bryggarens drivstift är inte korrekt placerad i drivkammen.	Sätt tillbaka bryggaren igen, se avsnitt 4.12 eller 4.16
Maskinen matar bara vatten	Den tillhörande behållaren är tom.	Fyll på den tillhörande behållaren, se avsnitt 4.5 eller 4.6
	Den tillhörande behållaren är tilltäppt.	Ta bort tilltäppning.
	Produkten hamnar inte (hamnar bredvid) mixern eftersom behållarens utlopp är felriktat.	Vrid på utloppet så att produkten faller ned i mixern.

Om du inte kan åtgärda ett fel, ska du kontakta återförsäljaren.



VEROMATIC

INTERNATIONAL

Veromatic International B.V.
Donker duyvisweg 56
NL-3316 BM Dordrecht
Nederländerna

Tel. +31 (0)78 - 654 09 55
E-post info@veromatic.com
Webbplats www.veromatic.com